

*Thinking of you*

 **Electrolux**

upute za uporabu  
návod k použití  
kasutusjuhend  
használati útmutató  
instrukcja obsługi  
informații pentru utilizator  
návod na používanie

Zamrzivač  
Chladnička  
Külmutuskapp  
Hűtőszekrény  
Chłodziarka  
Frigider  
Chladnička

## Electrolux. Thinking of you.

Podijelite s nama i druge misli na [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Sadržaj

Informacije o sigurnosti	2	Čišćenje i održavanje	6
Rad uređaja	4	Rješavanje problema	8
Prva uporaba	4	Tehnički podaci	10
Svakodnevna uporaba	4	Postavljanje	10
Korisni savjeti i preporuke	5	Briga za okoliš	11



Zadržava se pravo na izmjene



## Informacije o sigurnosti

U interesu vaše sigurnosti i radi osiguravanja ispravne uporabe, prije postavljanja i prve uporabe uređaja, pročitajte pažljivo upute sadržane u ovom priručniku, uključujući savjete i upozorenja. Kako bi se izbjegle nepotrebne greške i nezgode, važno je osigurati da su sve osobe koje koriste uređaj dobro upoznate s njegovim načinom rada i sigurnosnim pitanjima. Spremite ove upute i osigurajte se da prate uređaj u slučaju njegovog prenošenja ili prodaje, tako da su sve osobe koje koriste ovaj uređaj tijekom njegova radna vijeka prikladno informirane o načinu uporabe uređaja i o njegovim sigurnosnim pitanjima.

Radi sigurnosti osoba i imovine, pridržavajte se mjera opreznosti iz ovih korisničkih uputa jer proizvođač nije odgovoran za štete nastale zbog propusta.

## Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj nije pogodan za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti, odnosno bez potrebnog iskustva i znanja, osim ako ih ne nadgleda ili uputi u uporabu uređaja osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Treba paziti na djecu kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Držite svu ambalažu izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Prilikom zbrinjavanja uređaja, izvucite utikač iz utičnice, odsijecite priključni kabel (što bliže uređaju) i demontirajte vrata kako biste spriječili da djeca za vrijeme igre zadobiju električni udar ili da se zatvore u uređaju.

- Ako će ovaj uređaj s magnetskim brtvama na vratima zamijeniti stariji uređaj s bravom na vratima ili poklopcu, svakako onesposobite bravu prije zbrinjavanja starog uređaja. To će spriječiti da uređaj postane smrtonosna klopka za djecu.

## Opća sigurnost



**Pozor** Održavajte otvore za ventilaciju čistima.

- Uređaj je namijenjen za čuvanje namirnica i/ili pića u kućanstvu kao što je opisano u ovoj knjižici uputa.
- Nemojte koristiti mehanička pomagala ni bilo kakva druga sredstva za ubrzavanje procesa otapanja.
- Nemojte koristiti električne uređaje (npr. aparati za pravljenje sladoleda) u uređajima za hlađenje, osim ako ih je proizvođač odobrio za tu namjenu.
- Nemojte oštetiti rashladni krug.
- Rashladni krug uređaja sadrži izobutan (R600a), prirodni plin s visokim stupnjem ekološke kompatibilnosti, koji je usprkos tomu zapaljiv. Tijekom prijevoza i postavljanja uređaja osigurajte se da se ne ošteti nijedna komponenta rashladnog kruga. Ako se rashladni krug ošteti:
  - izbjegavajte otvorenu vatru i izvore vatre
  - dobro prozračite prostoriju u kojoj se nalazi uređaj
- Opasan je bilo kakav pokušaj izmjene specifikacija ili samog proizvoda. Bilo kakvo oštećenje kabela moglo bi prouzročiti kratki spoj, požar i/ili električni udar.



**Upozorenje** Sve električne komponente (električni kabel, utikač, kompresor) mora zamijeniti ovlašteni serviser ili kvalificirani tehničar.

1. Električni kabel se ne smije produžavati.
  2. Provjerite je li stražnji dio uređaja prignječio ili oštetio utikač. Prignječen ili oštećen utikač se može pregrijati i prouzročiti požar.
  3. Provjerite da imate pristup do električnog utikača uređaja.
  4. Nemojte povlačiti električni kabel.
  5. Ako utičnica nije dobro pričvršćena za zid, nemojte utaknuti utikač. Postoji opasnost od električnog udara ili požara.
  6. Ne smijete uključivati uređaj bez poklopca žarulje <sup>1)</sup> unutrašnje rasvjete.
- Ovaj uređaj je vrlo težak. Pažljivo ga pomičite.
  - Nemojte vaditi niti dirati dijelove iz odjeljka zamrzivača ako su vam ruke vlažne/ mokre, jer bi to moglo prouzročiti oštećenje na koži ili smrzotine.
  - Izbjegavajte produženo izlaganje uređaja izravnom sunčevom svjetlu.

### Svakodnevna uporaba

- Nemojte stavljati vruće posude na plastične dijelove uređaja.
- Nemojte pohranjivati zapaljive plinove i tekućine u uređaju, jer bi mogli eksplodirati.
- Nemojte stavljati hranu izravno na otvor zraka na stražnjoj stijenci. <sup>2)</sup>
- Smrznutu hranu ne smijete ponovo zamrzavati nakon što ste je otopili.
- Držite prethodno pakiranu zaleđenu hranu u skladu s uputama proizvođača zaleđene hrane.
- Strogo se pridržavajte preporuka proizvođača što se tiče čuvanja hrane. Konzultirajte odgovarajuće upute.
- Nemojte stavljati gazirana i pjenušava pića u odjeljak zamrzivača jer stvaraju pritisak na spremnik koji ih sadrži, što bi moglo dovesti do eksplozije i oštećenja uređaja.
- Ledene lizalice mogu prouzročiti smrzotine ako se konzumiraju izravno iz uređaja.

1) Ako je poklopac žarulje predviđen

2) Ako je uređaj Frost Free

3) Ako je predviđeno spajanje na vodu

### Održavanje i čišćenje

- Prije održavanja, isključite uređaj i izvadite električni utikač iz utičnice mrežnog napajanja. Ukoliko nemate pristup utičnici mrežnog napajanja, prekinite dovod električne energije.
- Nemojte čistiti uređaj metalnim predmetima.
- Nemojte koristiti oštre predmete za uklanjanjeinja s uređaja. Koristite plastični strugač.
- Redovito provjeravajte ispušt hladnjaka ima li otopljene vode. Ako je potrebno, očistite ispušt. Ako je ispušt začepljen, voda će se skupljati na dnu uređaja.

### Postavljanje

**Važno** Izvedite električno spajanje pažljivo slijedeći upute u odgovarajućim odlomcima.

- Izvadite uređaj iz ambalaže i provjerite je li oštećen. Nemojte spajati uređaj ukoliko je oštećen. Odmah javite eventualne štete trgovini u kojoj ste ga kupili. U tom slučaju nemojte baciti ambalažu.
- Preporučujemo vam da pričekate najmanje četiri sata prije spajanja uređaja kako biste omogućili povrat ulja u kompresor.
- Zrak se mora slobodno kretati oko uređaja, u suprotnome se uređaj pregrijava. Slijedite upute vezane uz postavljanje kako biste postigli dostatan stupanj ventilacije.
- Kad god je to moguće, stražnji dio proizvoda bi se trebao nalaziti uza zid kako biste izbjegli dodirivanje toplih dijelova (kompresor, kondenzator) i spriječili mogućnost opekline.
- Uređaj se ne smije postavljati pored radijatora ili štednjaka.
- Uvjerite se da je nakon postavljanja uređaja električni utikač dostupan.
- Spojite isključivo na pitku vodu. <sup>3)</sup>

### Servisiranje

- Sve električarske radove potrebne za servisiranje ovog uređaja mora izvršiti kvalificirani električar ili kompetentna osoba.

## 4 electrolux

- Ovaj proizvod mora servisirati ovlaštenu Servis, a smiju se koristiti samo originalni dijelovi.

**Zaštita okoliša**

Uređaj ne sadrži plinove koji bi mogli oštetiti ozonski sloj, ni u rashladnom krugu niti u materijalu koji služi za izolaciju. Uređaj se ne smije zbrinjavati zajedno s

urbanim otpadom. Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove: uređaj mora biti zbrinut u skladu s važećim propisima koje možete dobiti od lokalnih vlasti. Pazite da ne oštetite rashladnu jedinicu, naročito stražnji dio pored izmjenjivača topline. Materijali korišteni na ovom uređaju koji su označeni simbolom ♻️ mogu se reciklirati.

**Rad uređaja****Uključivanje**

Stavite utikač u utičnicu.

Okrenite regulator temperature u smjeru kazaljke na satu do središnje vrijednosti.

**Isključivanje**

Za isključivanje uređaja okrenite regulator temperature u položaj "O".

**Namještanje temperature**

Temperatura se automatski podešava.

Za uključivanje uređaja postupite na slijedeći način:

- okrenite regulator temperature prema nižim postavkama kako biste postigli manji stupanj hladnoće.
- okrenite regulator temperature prema višim postavkama kako biste postigli veći stupanj hladnoće.

**Prva uporaba****Čišćenje unutrašnjosti**

Prije prvog korištenja uređaja, operite unutrašnjost i sav vanjski pribor toplom vodom i neutralnim sapunom kako biste uklonili tipičan miris novog proizvoda, zatim dobro osušite.

**Svakodnevna uporaba****Zamrzavanje svježih namirnica**

Odjeljak zamrzivača je prikladan za dugo-trajno zamrzavanje svježe hrane i za čuvanje zamrznutih i duboko zamrznutih namirnica. Za zamrzavanje svježih namirnica nije potrebno mijenjati središnje postavke. Međutim, radi bržeg zamrzavanja, okrenite regulator temperature prema višim postavkama kako biste postigli najviši stupanj hladnoće.



Središnje su postavke općenito najprikladnije.

Međutim, treba odabrati točnu postavku imajući u vidu da temperatura u uređaju ovisi o slijedećem:

- temperaturi u prostoriji
- koliko se često vrata otvaraju
- količini čuvane hrane
- mjestu gdje je postavljen uređaj.

**Važno** Ako je temperatura prostorije visoka ili je uređaj potpuno pun te postavljen na najnižu temperaturu, on može neprekidno raditi pa se na stražnjoj stijenci može stvarati inje. U tom slučaju podešivač se mora podesiti na višu temperaturu kako bi se omogućilo automatsko odmrzavanje te smanjena potrošnja električne energije.

**Važno** Nemojte koristiti deterdžente ili abrazivna sredstva jer bi oni mogli oštetiti uređaj.

**Važno** U tim uvjetima, temperatura u odjeljku hladnjaka može pasti ispod 0°C. Ukoliko se to dogodi, ponovo postavite regulator temperature na toplije vrijednosti.

**Čuvanje zamrznutih namirnica**

Prilikom prvog uključivanja ili nakon dužeg razdoblja nekorisćenja, prije pohranjivanja proizvoda u odjeljak, pustite uređaj da radi najmanje 2 sata na višim postavkama.

**Važno** U slučaju neželjenog odmrzavanja, na primjer uslijed prekida dovoda električne energije, ako je napajanje prekinuto dulje od vremena prikazanog u tablici tehničkih karakteristika pod "vrijeme odgovora", odmrznute namirnice trebete ubrzo konzumirati, ili odmah skuhati i zatim zamrznuti (nakon što se ohlade).

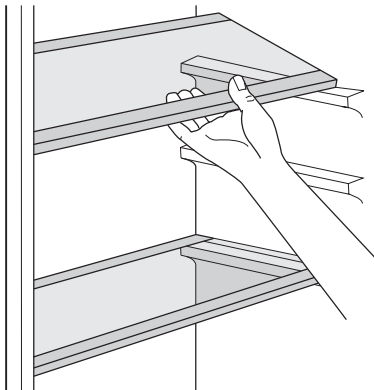
### Otapanje

Duboko zamrznuta ili zamrznuta hrana, prije upotrebe, može se otopiti u odjeljku hladnjaka ili na sobnoj temperaturi, ovisno o vremenu koje je na raspolaganju za taj postupak.

Manji komadi se mogu čak kuhati dok su još zamrznuti, izravno iz zamrzivača: U tom slučaju, kuhanje će duže trajati.

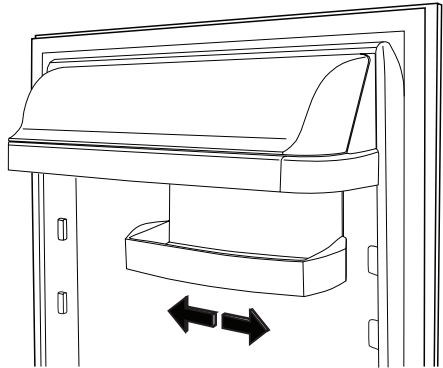
### Pomične police

Stijenke zamrzivača opremljene su nizom vođilica tako da se police mogu postaviti prema želji.



### Stavljanje police u vratima

Model je opremljen promjenjivom kutijom za pohranu koja je postavljena ispod odjeljka police u vratima i može se pomaknuti u stranu.



Za temeljitije čišćenje, gornje i donje police u vratima mogu se jednostavno ukloniti i ponovno postaviti na mjesto.

## Korisni savjeti i preporuke

### Zvukovi pri normalnom radu

- Pri pumpanju rashladnog sredstva kroz spirale ili cijevi može se čuti slabo grgljanje i pjenušanje. To je sasvim normalno.
- Kada je kompresor uključen, rashladno se sredstvo pumpa po uređaju i iz njega se može čuti zujanje ili pulsiranje. To je sasvim normalno.
- Širenje zbog topline može izazvati iznenadni zvuk pucanja. To je prirodno i ne

predstavlja opasnost. To je sasvim normalno.

- Pri uključivanju i isključivanju kompresora začut ćete slabi "klik" regulatora temperature. To je sasvim normalno.

### Savjeti za uštedu energije

- Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Ako je temperatura okoline visoka, regulator temperature na višim postavkama

i uređaj pun, kompresor može neprekidno raditi, što stvara inje ili led na isparivaču. Ukoliko se to dogodi, okrenite regulator temperature prema nižim postavkama kako biste omogućili automatsko odmrzavanje i uštedu električne energije.

### Savjeti za zamrzavanje svježih hrane

Za postizanje najboljih izvedbi:

- nemojte pohranjivati toplu hranu ili isparive tekućine u hladnjaku
- nemojte pokrivati ili zamatati hranu, naročito ako ima jak miris
- stavite hranu tamo gdje zrak može oko nje slobodno kružiti

### Savjeti za zamrzavanje

Korisni savjeti:

Meso (svih vrsta) : umotajte u polietilenske vrećice i stavite na staklenu policu iznad ladice za povrće.

Radi sigurnosti, čuvajte hranu na taj način najdulje dan-dva.

Skuhana hrana, hladna jela i sl.: potrebno ih je pokriti i mogu se staviti na bilo koju policu.

Voće i povrće: potrebno ih je dobro očistiti i staviti u specijalnu ladicu/ladice.

Maslac i sir: potrebno ih je staviti u specijalne nepropusne spremnike ili umotati u aluminijsku foliju ili plastične vrećice kako biste ih odvojili od zraka što je više moguće.

Boce s mlijekom: moraju imati čep i potrebno ih je čuvati u držaču boca na vratima.

Banane, krumpir, luk i češnjak, ukoliko se ne nalaze u ambalaži, ne smiju se čuvati u hladnjaku.

### Savjeti za zamrzavanje

Kako biste imali najveću korist od postupka zamrzavanja, slijedi nekoliko važnih savjeta:

- najveća količina namirnica koju možete zamrznuti u roku od 24 sata. prikazana je na nazivnoj pločici;
- postupak zamrzavanja traje 24 sata. Nemojte dodavati namirnica za zamrzavanje tijekom tog razdoblja;


- zamrzavajte samo svježje i dobro očišćene namirnice vrhunske kvalitete;
- pripremite hranu tako da je podijelite u manje porcije kako biste omogućili brzo i potpuno zamrzavanje i kako biste omogućili naknadno otapanje samo željene količine;
- zamotajte namirnice u aluminijsku foliju ili polietilensku foliju kako biste osigurali da je pakovanje nepropusno;
- nemojte dozvoliti da svježja, nezamrznuta hrana dođe u dodir s već zamrznutom hranom, tako ćete spriječiti porast temperature potonje;
- nemasne namirnice se bolje čuvaju od masnih namirnica; sol smanjuje rok čuvanja namirnica;
- vodeni led, ako ga konzumirate odmah nakon vađenja iz odjela zamrzivača, može prouzročiti smrzotine na koži;
- preporučuje se da je datum zamrzavanja dobro vidljiv na svakom pakovanju, kako biste mogli voditi računa o vremenu pohranjivanja;


### Savjeti za pohranjivanje zamrznutih namirnica

Za postizanje najboljih izvedbi uređaja, pridržavajte se sljedećeg:

- provjerite je li zamrznutu hranu koju ste kupili prodavač ispravno čuvao;
- osigurajte se da je zamrznuta hrana dostavljena iz trgovine namirnica do zamrzivača u što kraćem roku;
- nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Nakon što ste ih odmrznuli, namirnice se brzo kvare i ne mogu se ponovo zamrznuti.
- Nemojte prekoračiti rok čuvanja koji je otisnuo proizvođač namirnica.

## Čišćenje i održavanje

 **Pozor** Uređaj isključite iz električne mreže prije bilo kakvih radova na održavanju.

 Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici; održavanje i ponovo

punjenje mora izvršiti isključivo ovlašteni tehničar.

### Redovito čišćenje

Potrebno je redovito čistiti uređaj:

- očistite unutrašnjost i pribor toplom vodom i sodom bikarbonom (5 ml na 0,5 litre vode)
- redovito provjeravajte brtve na vratima te čistite kako biste bili sigurni da su čiste i bez naslaga
- dobro isperite i osušite.

**Važno** Nemojte povlačiti, pomicati ili oštećivati cijevi i/ili kabele unutar elementa. Nikada nemojte koristiti sredstva za pranje, abrazivna sredstva, sredstva za čišćenje vrlo intenzivnih mirisa ili polituru s voskom jer bi mogli oštetiti površinu i ostaviti jak miris.

Jednom godišnje izvadite ventilacijsku rešetku u podnožju uređaja i očistite kanale za zrak usisavačem. Tim ćete postupkom poboljšati rad uređaja i uštedjeti električnu energiju.

**!** **Pozor** Pazite da ne oštetite rashladni sustav.

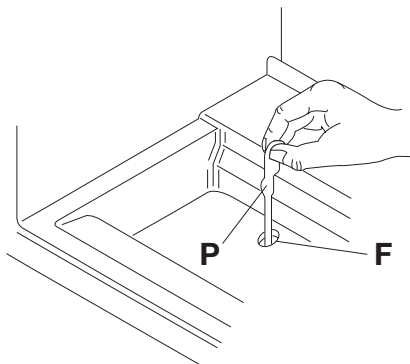
Mnoga komercijalna sredstva za čišćenje kuhinjskih površina sadrže kemikalije koje mogu napasti/oštetiti plastične dijelove ovojga uređaja. Zbog toga preporučujemo da čistite vanjski dio kućišta uređaja samo toplom vodom s malo tekućeg deterdženta za pranje suđa.

Po završetku čišćenja, ponovno priključite uređaj na električnu mrežu.

### Odmrzavanje zamrzivača

Svaki put kad se zaustavi motor kompresora tijekom normalne uporabe automatski se uklanjainja s isparivača odjeljka zamrzivača. Otopljenavoda se ispušta u poseban spremnik u stražnjem dijelu uređaja, iznad motora kompresora, gdje isparava.

Važno je povremeno očistiti otvor za ispuštanje (F) otopljene vode u sredini kanala odjeljka hladnjaka kako bi se spriječilo da gavoda preplavi i iscuri na hranu u unutrašnjosti. Koristite isporučeno posebno sredstvo za čišćenje (P) koje ćete naći već umetnuto u otvor za ispuštanje.



### Odmrzavanje zamrzivača

**i** Određena količinainja uvijek će se nakupljati oko vrha odjeljka.

**Važno** Odmrznite odjeljak zamrzivača kada razinainja dostigne debljinu od otprilike 3-5 mm.

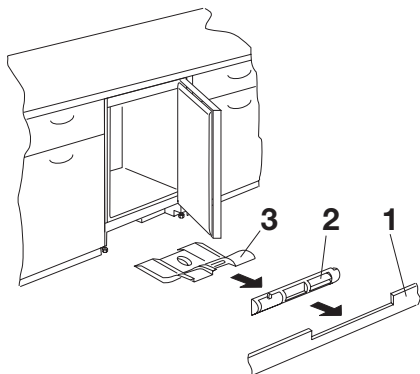
Za uklanjanjeinja poduzmite sljedeće korake:

1. isključite uređaj.
2. izvadite sve namirnice, utomotajte ih u više slojeva novinskog papira i stavite ih na hladno mjesto.
3. otvorite vrata.
4. Nakon dovršenog odmrzavanja dobro osušite unutrašnjost.
5. Uključite uređaj.
6. Postavite regulator temperature tako da postignete najviši stupanj hladnoće i ostavite uređaj da radi dva do tri sata s tim postavkama.
7. Vratite prethodno izvađene namirnice u odjeljak.

**!** **Upozorenje** Nikada nemojte koristiti oštre metalne predmete za struganjeinja s isparivača jer biste ga mogli oštetiti. Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač. Rast temperature na pakiranjima zamrznutih namirnica tijekom odmrzavanja može skratiti njihov siguran rok skladištenja.

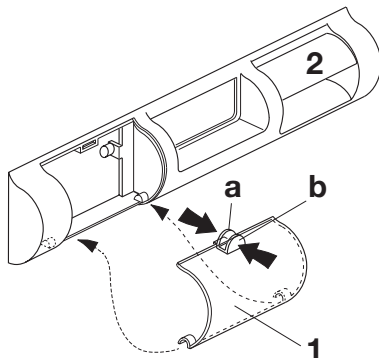
### Čišćenje kanala za zrak

1. Uklonite rubnu letvicu (1), potom ventilacijsku rešetku (2);
2. Očistite ventilacijsku rešetku i filter. (Pogledajte „Čišćenje ventilacijskog filtra“.)
3. Pažljivo izvucite usmjerivač zraka (3), provjeravajući da nema vode zaostale vode od odleđivanja.
4. Očistite donji dio uređaja usisavačem.



3. Izvucite filter van.

Za ponovno postavljanje filtra, krenite obrnutim redoslijedom.



### Razdoblje nekorisćenja

Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, poduzmite sljedeće mjere opreza:

1. iskopčajte uređaj iz električnog napajanja
2. izvadite svu hranu
3. odmrznite i očistite uređaj i sve dodatne dijelove
4. ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.

### Čišćenje ventilacijskog filtra

Uređaj je opremljen filtrom ulaznog zraka (1) i cijevi za izlaz zraka (2) na ventilacijskoj rešetki.

Filtar se može skinuti i oprati.

1. Prstima stisnite lamele (a) i (b).
2. Povucite filter prema dolje.

**Važno** Ako ćete uređaj ostaviti uključenim, zamolite nekog da ga svako toliko provjeri kako biste spriječili da se hrana u njemu pokvari u slučaju prekida napajanja.

### Rješavanje problema

**⚠ Upozorenje** Prije rješavanja problema isključite električni utikač iz utičnice mrežnog napajanja. Samo kvalificirani električar ili stručna osoba smiju riješiti problem koji nije naveden u ovom priručniku.

**Važno** Tijekom normalnog rada čuju se razni zvukovi (kompresor, kruženje rashladnog medija).

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
<b>Uređaj ne radi. Žarulja ne radi.</b>	Uređaj je isključen.	Uključite uređaj.
	Električni utikač nije umetnut u utičnicu mrežnog napajanja.	Ispravno utaknite električni utikač u utičnicu mrežnog napajanja.
	Uređaj nema napajanja. Nema napona u utičnici mrežnog napajanja.	Spojite drugi električni uređaj na utičnicu mrežnog napajanja. Obratite se kvalificiranom električaru.

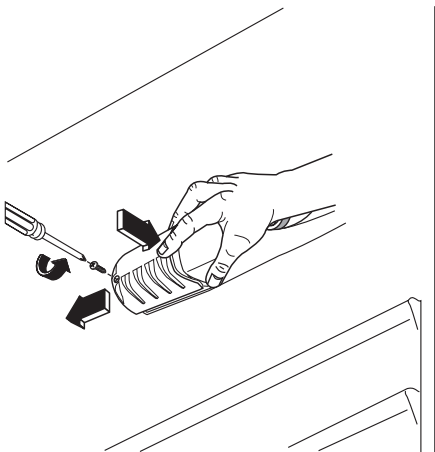


Problem	Mogući uzrok	Rješenje
<b>Žarulja ne radi.</b>	Žarulja je u načinu rada stanja pripravnosti.	Zatvorite i otvorite vrata.
	Žarulja je neispravna.	Pogledajte poglavlje „Zamjena žarulje“.
<b>Kompresor neprekidno radi.</b>	Regulator temperature nije ispravno podešen.	Podesite na višu temperaturu.
	Vrata nisu dobro zatvorena.	Pogledajte poglavlje „Zatvaranje vrata“.
	Vrata su prečesto bila otvorena.	Nemojte ostavljati vrata otvorena duže no što je potrebno.
	Temperatura proizvoda je previsoka.	Prije pohranjivanja ostavite namirnice da se ohlade na sobnu temperaturu.
	Sobna temperatura je previsoka.	Snizite temperaturu u prostoriji.
<b>Voda teče niz stražnju ploču hladnjaka.</b>	Za vrijeme automatskog procesa odmrzavanja inje se odmrzava na stražnjoj ploči.	To je normalno.
<b>Voda teče u hladnjak.</b>	Otvor za vodu je začepljen.	Očistite otvor za vodu.
	Proizvodi sprječavaju protok vode u kolektor vode.	Proizvodi ne smiju dodirivati stražnju ploču.
<b>Voda teče na pod.</b>	Previše je vode u usmjerivaču zraka.	Očistite usmjerivač zraka.
<b>Temperatura u uređaju je preniska.</b>	Regulator temperature nije ispravno podešen.	Podesite na višu temperaturu.
<b>Temperatura u uređaju je previsoka.</b>	Regulator temperature nije ispravno podešen.	Podesite na nižu temperaturu.
	Vrata nisu dobro zatvorena.	Pogledajte poglavlje „Zatvaranje vrata“.
	Temperatura proizvoda je previsoka.	Prije pohranjivanja ostavite namirnice da se ohlade na sobnu temperaturu.
	U uređaju je previše proizvoda odjednom.	Stavljajte manje proizvoda istovremeno.
<b>Temperatura u hladnjaku je previsoka.</b>	Nema kruženja hladnog zraka u uređaju.	Provjerite kruži li hladni zrak po uređaju.
<b>Temperatura u zamrzivaču je previsoka.</b>	Proizvodi se nalaze preblizu jedan do drugoga.	Čuvajte proizvode tako da omogućite kruženje hladnog zraka.
<b>Stvara se previše inja.</b>	Hrana nije ispravno umotana.	Ispravno umotajte hranu.
	Vrata nisu dobro zatvorena.	Pogledajte poglavlje „Zatvaranje vrata“.
	Regulator temperature nije ispravno podešen.	Podesite na višu temperaturu.

### Zamjena žarulje

- Izvadite električni utikač iz utičnice mrežnog napajanja.
- Izvadite vijak iz poklopca žarulje.
- Uklonite poklopac žarulje (vidi sliku).
- Zamijenite iskorištenu žarulju s novom iste snage (maksimalna snaga je prikazana na poklopcu žarulje).
- Postavite poklopac žarulje.
- Zategnite vijak za poklopac žarulje.

7. Utaknite električni utikač u utičnicu mrežnog napajanja.
8. Otvorite vrata. Provjerite je li se žarulja osvijetlila.



### Zatvaranje vrata

1. Očistite brtve na vratima.
2. Ako je potrebno, namjestite vrata. Vidi "Postavljanje".
3. Ako je potrebno, zamijenite neispravnu brtvu na vratima. Nazovite ovlašteni servis.

## Tehnički podaci

Dimenzije		
	Visina	815 mm
	Širina	560 mm
	Dubina	550 mm
Vrijeme odgovora		13 h

Tehničke informacije se nalaze na nazivnoj pločici na unutrašnjoj lijevoj strani uređaja i na energetskom natpisu.

## Postavljanje

**!** Pozorno pročitajte "Sigurnosne informacije" za siguran i ispravan rad uređaja prije postavljanja uređaja.

### Pozicioniranje

Postavite uređaj na mjesto gdje sobna temperatura odgovara klimatskoj klasi označenoj na nazivnoj pločici uređaja:

Klimatska klasa	Sobna temperatura
SN	+10°C do + 32°C
N	+16°C do + 32°C
ST	+16°C do + 38°C
T	+16°C do + 43°C

### Električno spajanje

Prije električnog spajanja uvjerite se da volтаж i frekvencija na nazivnoj pločici odgovaraju električnom napajanju u vašem domu.


Uređaj mora biti uzemljen. Utikač na kabelu električne energije isporučen je s kontaktom za tu svrhu. Ako vaša kućna električna utičnica nije uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, pritom se obraćajući kvalificiranom električaru.

Proizvođač odbija svaku odgovornost ukoliko gornje sigurnosne mjere opreza nisu poduzete.

Ovaj je uređaj u skladu sa slijedećim EU. direktivama.

## Briga za okoliš

---

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i

zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

## Electrolux. Thinking of you.

Více o nás naleznete na adrese [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Obsah

Bezpečnostní informace	12	Čištění a údržba	17
Provoz	14	Co dělat, když...	18
Při prvním použití	14	Technické údaje	20
Denní používání	14	Instalace	20
Užitečné rady a tipy	15	Poznámky k životnímu prostředí	21



Změny vyhrazeny



## Bezpečnostní informace

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

**Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob**

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejbližší u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí

elektrickým proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.

- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámekem (západkou) na dveřích nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

**Všeobecné bezpečnostní informace**

**Pozor** Udržujte větrací otvory volně průchodné.

- Tento spotřebič je určen k uchování potravin a nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v návodu k použití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. zmrazovací strojky), než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- Nepoškozujte okruh chladicí kapaliny.
- Chladivo isobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; je to zemní plyn s vysokým stupněm slavitelnosti s životním prostředím, ale je hořlavý. Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu. Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:
  - odstraňte z blízkosti spotřebiče otevřený plamen a všechny zdroje ohně
  - důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.

- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může mít za následek zkrat, požár a/nebo úraz elektrickým proudem.

**⚠ Upozornění** Jakýkoli elektrický díl (napájecí kabel, zástrčka, kompresor) smí vyměnit pouze autorizovaný zástupce servisu nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel nelze nastavovat.
  2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
  3. Ověřte si, že je zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
  4. Netahejte za napájecí kabel.
  5. Pokud je zásuvka uvolněná, nezasuňte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požár.
  6. Nespouštějte spotřebič bez krytu žárovky <sup>4)</sup> vnitřního osvětlení.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
  - Nevytahujte věci z mrazničky, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli odřít pokožku nebo způsobit omrzlinu.
  - Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.

### Denní používání

- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.
- Neskladujte v něm hořlavý plyn nebo tekutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Potravinu neukládejte přímo na větrací otvory v zadní stěně. <sup>5)</sup>
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Zakoupené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů daného výrobce.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.

4) Pokud je spotřebič vybaven krytem žárovky.

5) Pokud je spotřebič beznámrazový.

6) Pokud je spotřebič vybaven vodovodní přípojkou

- Do mrazicího oddílu nekládejte nápoje s vysokým obsahem kyslíčnanu uhličitého nebo nápoje s bublinkami, protože vytvářejí tlak na nádobu, a mohou dokonce vybuchnout a poškodit spotřebič.
- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazničky, hrozí nebezpečí popálení.

### Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě. Jestliže nemůžete vytáhnout zástrčku, přerušete přívod proudu.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- K odstranění námrazy nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odtokový otvor na rozmrazenou vodu. Je-li zanesený, uvolněte ho. Jestliže je otvor ucpaný, rozlijte se voda na dno chladničky.

### Instalace


**Důležité** U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.


- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojte ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahláste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.
- Doporučíme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Spotřebič připojte výhradně k přívodu pitné vody. <sup>6)</sup>

## Servis

- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

## Ochrana životního prostředí

-  Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v

chladičím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné.

## Provoz

### Zapnutí

Zasuňte zástrčku do nástěnné zásuvky. Otočte regulátorem teploty doprava na střední nastavení.

### Vypnutí


Chcete-li spotřebič vypnout, otočte regulátorem teploty do polohy "O".

### Regulace teploty

Teplota se reguluje automaticky.

Chcete-li spotřebič nastavit, postupujte takto:

- otočte regulátorem teploty směrem na nižší nastavení, chcete-li dosáhnout vyšší teploty.
- otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, chcete-li dosáhnout nižší teploty.

-  Nejvhodnější je obvykle střední nastavení.

Při hledání přesného nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

- teplotě místnosti
- četnosti otevření dveří
- množství vložených potravin
- umístění spotřebiče.

**Důležité** Jestliže je okolní teplota vysoká, nebo je spotřebič zcela zaplněný, a spotřebič je přitom nastavený na nejnižší teplotu, může běžet nepřetržitě a na zadní stěně se pak tvoří námraza. V tomto případě je nutné nastavit vyšší teplotu, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

## Při prvním použití

### Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.

**Důležité** Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

## Denní používání

### Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin. Chcete-li zmrazovat čerstvé potraviny, je nutné změnit střední nastavení.

K rychlejšímu zmrazování otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, abyste dosáhli maximálního chladu.

**Důležité** Teplota chladicího oddílu pak může klesnout pod 0°C. V tomto případě otočte regulátorem teploty zpět na teplejší nastavení.

### Skladování zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení.

**Důležité** V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

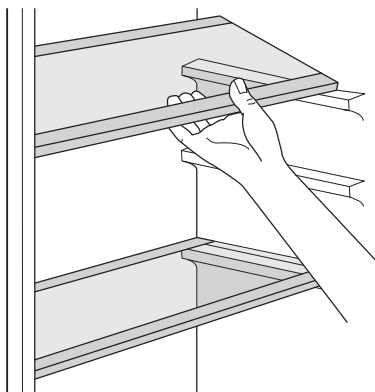
### Rozmrazování

Hlubokozmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik máte času.

Malé kousky lze dokonce připravit ještě zmrazené, přímo z mrazničky: čas přípravy bude ale v tomto případě delší.

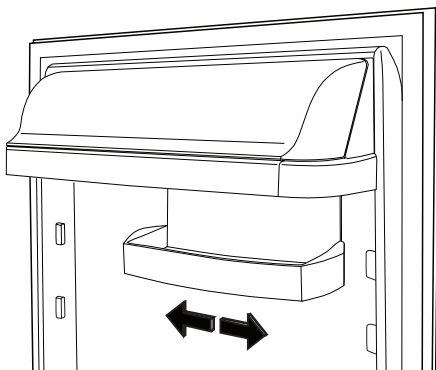
### Přemístitelné police

Na stěnách chladničky jsou kolejničky, do kterých se podle přání zasunují police.



### Umístění dveřních poliček

Tento model je vybaven variabilním skladovacím boxem, který je umístěn pod dveřní přihrádkou a lze jej vysunout na stranu.



Pro důkladnější čištění mohou být horní a dveřní přihrádky snadno vyjmuty a opět nasazeny.

## Užitečné rady a tipy

### Normální provozní zvuky

- Když je chladicí kapalina čerpána chladičím hadem nebo potrubím, můžete slyšet

zvuk slabého bublání či zurčení. Nejde o závadu.

- Když je kompresor spuštěný a čerpá se chladicí médium, může to být doprovázeno drnčením nebo pulsujícím zvukem kompresoru. Nejde o závadu.
- Tepelné roztažení může způsobit náhlé zapraskání. Jde o přirozený a neškodný fyzikální jev. Nejde o závadu.
- Když se kompresor spustí nebo vypne, můžete zaslechnout slabé kliknutí regulátoru teploty. Nejde o závadu.

### Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytné nutné.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je na vyšším nastavení a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a na výparniku se pak tvoří námraza nebo led. V tomto případě je nutné nastavit regulátor teploty na nižší nastavení, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

### Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- do chladničky nekládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují;
- potraviny zakryvejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni;
- potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch.

### Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylénového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.

Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.

Vařená jídla, studená jídla apod.: můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.

Ovoce a zelenina: musí být důkladně očištěné, vložte je do speciální zásuvky (nebo zásuvek), které jsou součástí vybavení.

Máslo a sýr: musí být ve speciální vzduchotěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.

Láhve s mlékem: musí být uzavřeny víčkem a uloženy v držáku na láhve ve dveřích.

Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

### Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu dodržujte následující důležité rady:

- maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazovací postup trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení;
- zmrazujte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale čisté;
- připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství;
- zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylénu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné;
- čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu;
- libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu, než tučné; sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin;
- vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit popáleniny v ústech;
- doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin;

### Tipy pro skladování zmrazených potravin

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladované;
- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytné nutné;
- již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat;
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.



## Čištění a údržba

**⚠ Pozor** Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.

**🍃** Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smějí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

### Pravidelné čištění

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

- vnitřní prostor omývejte roztokem teplé vody a jedlé sody (5 ml na 0,5 litru vody)
- pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot
- důkladně vše opláchněte a osušte.

**Důležité** Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.

Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče abrazivní prášky, vysoce parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný pach.

Jednou ročně vyndejte větrací mřížku ve spodní části spotřebiče a vzduchové kanálky vyčistěte vysavačem. Tím se zlepší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.

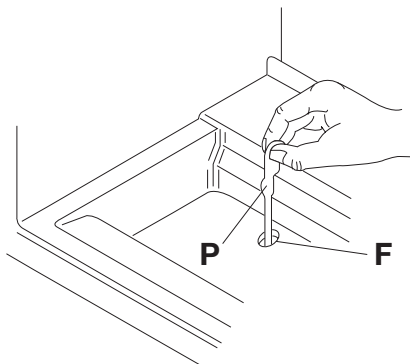
**⚠ Pozor** Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umělou hmotu použitou v tomto spotřebiči. Doporučujeme proto čistit povrch spotřebiče pouze teplou vodou s trochou tekutého mycího prostředku na nádobí. Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

### Odmrazování chladničky

Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém vypnutí motoru kompresoru. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje. Odtokový otvor (F) pro rozmrazenou vodu, který se nachází pod zásuvkami na salát, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla

přetéct a kapat na uložené potraviny. Použijte speciální čisticí nástroj (P), který najdete již zasunutý do odtokového otvoru.



### Odmrazování mrazničky

**i** Kolem horního oddílu mrazničky se bude vždy tvořit určité množství námrazy.

**Důležité** Mrazničku odmrázujte, když vrstva námrazy dosáhne tloušky kolem 3 - 5 mm.

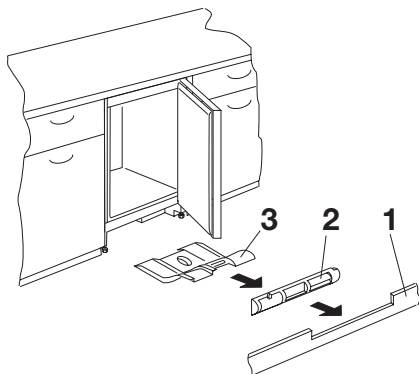
Námrazu odstraníte v následujících krocích:

1. Vypněte spotřebič.
2. Vyjměte všechny zmrazené potraviny, zaďte je do několika vrstev novin a dejte je na chladné místo.
3. Otevřete dveře.
4. Po skončení odmrázování vysušte důkladně vnitřní prostor.
5. Zapněte spotřebič.
6. Otočte regulátorem teploty na nejvyšší nastavení a nechte spotřebič takto běžet na dvě až tři hodiny.
7. Vyjmuté potraviny vložte zpět do oddílu.

**⚠ Upozornění** K odstraňování námrazy z výparníku nepoužívejte nikdy ostré kovové nástroje, mohli byste ho poškodit. K urychlení odmrázování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem. Zvýšení teploty zmrazených potravin během odmrázování může zkrátit dobu jejich skladování.

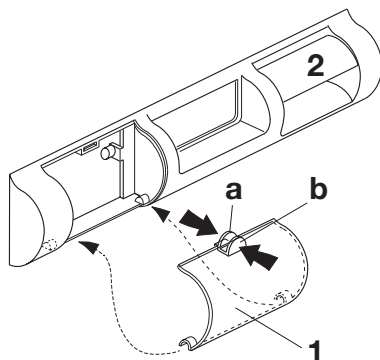
### Čištění vzduchových kanálků

1. Odstraňte krytku (1), a poté větrací mřížku (2);
2. Vyčistěte větrací mřížku a filtr. ( Viz "Čištění filtru větrání". )
3. Opatrně vytáhněte ven deflektor vzduchu (3), zkontrolujte, jestli se zde nenachází žádná voda z rozmrazování.
4. Vyčistěte dolní část spotřebiče pomocí vysavače.



3. Vytáhněte filtr ven.

Pro opětovné nasazení filtru proveďte postup obráceně.



### Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

1. odpojte spotřebič od sítě
2. vyjměte všechny potraviny
3. odmrazte a vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství
4. nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.

### Čištění filtru větrání

Tento spotřebič je vybaven filtrem na přívodu vzduchu (1) a výstupním vzduchovým kanálem (2) na větrací mřížce.

Filtr lze pro umytí vyjmout.

1. Uchopte přichytky (a) a (b) prsty.
2. Zatlačte filtr dolů.

**Důležité** Pokud necháte spotřebič zapnutý, požádejte někoho, aby ho občas zkontroloval, zda se potraviny nekazí, např. z důvodu výpadku proudu.

### Co dělat, když...

**⚠ Upozornění** Před hledáním a odstraňováním závady vytáhněte zástrčku ze sítě zásuvky.

Odstraňování závady, která není uvedena v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

**Důležité** Během normálního používání vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).

Problém	Možná příčina	Řešení
<b>Spotřebič nefunguje. Osvětlení nefunguje.</b>	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není zasunutá správně do zásuvky.	Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.

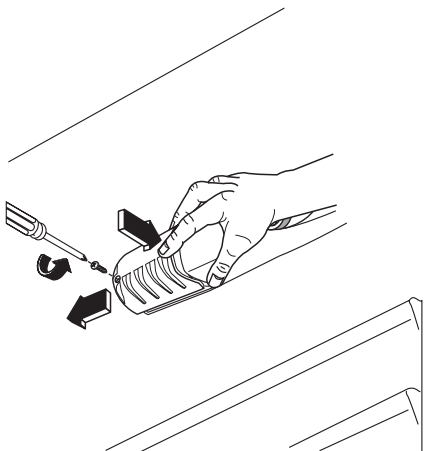
Problém	Možná příčina	Řešení
	Spotřebič je bez proudu. Zásuvka není pod proudem.	Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Obratťe se na kvalifikovaného elektrikáře.
<b>Osvětlení nefunguje.</b>	Osvětlení je v pohotovostním stavu.	Zavřete a otevřete dveře.
	Vadná žárovka.	Viz "Výměna žárovky".
<b>Kompresor funguje nepřetržitě.</b>	Není správně nastavená teplota.	Nastavte vyšší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".
	Otvírali jste příliš často dveře.	Nenechávejte dveře otevřené déle, než je nezbytně nutné.
	Teplota jídla je příliš vysoká.	Nechte jídlo vychladnout na teplotu místnosti, a teprve pak ho vložte do spotřebiče.
	Teplota místnosti je příliš vysoká.	Snižte teplotu místnosti.
<b>Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda.</b>	Během automatického odmrazování se na zadní stěně rozmrazuje námraza.	Nejde o závadu.
<b>V chladniče teče voda.</b>	Odtokový otvor je ucpaný.	Vyčistěte odtokový otvor.
	Vložené potraviny brání odtoku vody do odtokového otvoru.	Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.
<b>Na podlahu teče voda.</b>	V deflektoru vzduchu je příliš mnoho vody.	Vyčistěte deflektor vzduchu.
<b>Teplota ve spotřebiči je příliš nízká.</b>	Není správně nastavená teplota.	Nastavte vyšší teplotu.
<b>Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká.</b>	Není správně nastavená teplota.	Nastavte nižší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".
	Teplota jídla je příliš vysoká.	Nechte jídlo vychladnout na teplotu místnosti, a teprve pak ho vložte do spotřebiče.
	Vložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Dávejte do spotřebiče raději méně potravin.
<b>Teplota v chladniče je příliš vysoká.</b>	Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.	Vždy zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.
<b>Příliš vysoká teplota v mrazniče.</b>	Potraviny jsou položeny příliš těsně u sebe.	Uložte potraviny tak, aby mohl dobře obíhat chladný vzduch.
<b>Příliš mnoho námrazy.</b>	Potraviny nejsou správně zabaleny.	Zabalte je správně.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".
	Není správně nastavená teplota.	Nastavte vyšší teplotu.

### Výměna žárovky

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Uvolněte šroub z krytu žárovky.
3. Odstraňte kryt žárovky (viz obrázek).

4. Použitou žárovku vyměňte za novou se stejným příkonem (maximální příkon je uveden na krytu světla).
5. Nasadte kryt žárovky.

6. Utáhněte šroub krytu žárovky.
7. Zástrčku zasuňte opět do zásuvky.
8. Otevřete dveře. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.



### Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řiďte se pokyny v části "Instalace".
3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Obratě se na servisní středisko.

## Technické údaje

Rozměry		
	Výška	815 mm
	Šířka	560 mm
	Hloubka	550 mm
Skladovací čas při poruše		13 h

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

## Instalace

**!** Přečtěte si pečlivě "Bezpečnostní informace" ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebiče.

### Umístění

Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10°C až + 32°C
N	+16°C až + 32°C
ST	+16°C až + 38°C
T	+16°C až + 43°C

### Připojení k elektrické síti


Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy .

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů. Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

## Poznámky k životnímu prostředí

---

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a

lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## Electrolux. Thinking of you.

Tulge jagama meie mõtteid aadressil [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Sisukord

Ohutusinfo	22	Puhastus ja hooldus	26
Käitus	24	Mida teha, kui...	28
Esimene kasutamine	24	Tehnilised andmed	30
Igapäevane kasutamine	24	Paigaldamine	30
Vihjeid ja näpunäiteid	25	Keskonnainfo	31



Jäetakse õigus teha muutusi



## Ohutusinfo

Teie turvalisuse huvides ning tagamaks õiget kasutamist lugege kasutusjuhend, sh näpunäited ja hoiatused, hoolikalt läbi, enne kui paigaldate masina ja kasutate seda esimest korda. Et vältida asjatuid vigu ja õnnetusi, on tähtis tagada, et kõik seadet kasutavad inimesed tunneksid põhjalikult selle käitamist ja ohutusseadiseid. Hoidke need juhised alles ja veenduge, et need oleksid alati seadmega kaasas, kui selle asukohta muudetakse või seadme müümise korral, nii et kõik kasutajad oleksid kogu seadme kasutusaja jooksul selle kasutamisest ja ohutusest põhjalikult informeeritud.

Elu ja materiaalse vara turvalisuse huvides tuleb kinni pidada selles kasutusjuhendis toodud ettevaatusabinõudest, sest mittejärgimisest tingitud kahjustuste eest tootja ei vastuta.

### Laste ja riskirühma kuuluvate inimeste turvalisus

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kogemuse ja teadmiste puudus seda ei võimalda, v.a. juhul, kui nende üle teostab järeelvalvet või neid juhendab seadme kasutamisel isik, kes nende turvalisuse eest vastutab. Lastepuhul tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.
- Hoidke kogu pakend lastele kättesaamatus kohas. Lämpumisohu.
- Seadme utiliseerimisel tõmmake pistik pesast välja, lõigake toitekaabel läbi (võimalikult seadme lähedalt) ja võtke ära uks, et mängivad lapsed ei saaks elektrilööki ega sulgeks end kappi.

- Juhul kui käesolev magnetiseeritud uksetihenditega versioon vahetab välja vanema vedrulukustussüsteemiga seadme, siis enne vana seadme äraviskamist veenduge, et lukustusmehhanismi poleks võimalik enam kasutada. Vastasel juhul võib seade muutuda lapse jaoks surmalööksuks.

### Üldised ohutusjuhised



**Ettevaatust** Hoidke ventilatsioonivad vabadena.

- Nagu kasutusjuhendis selgitatud on seade ette nähtud toiduainete ja/või jookide säilitamiseks tavaises kodumajapidamises.
- Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehhaanilisi vahendeid või kunstlikke abivahendeid.
- Ärge kasutage muid elektrilisi seadmeid (jäätitise tegijad) jahutusseadme sees.
- Ärge kahjustage jahutusvedeliku vooluahelat.
- Seadme jahutusvedeliku ahel sisaldab jahutusvedeliku isobutaani (R600a). Tege mist on keskkonnasõbraliku maagaasiga, mis on aga kergestiüttiv. Seadme transportimisel ja paigaldamisel tuleb veenduda, et ükski jahutusvedeliku ahela komponent viga ei saaks. Kui jahutusvedeliku ahel on viga saanud:
  - vältige lahtist leeki ja sädemeid
  - õhutage põhjalikult ruumi, kus seade asub
- On ohtlik on teha muudatusi seadme spetsifikatsioonidesse või muuta toodet mingil moel. Katkine toitekaabel võib põhjustada lühise, tulekahju ja/või elektrilöögi.



**Hoiatus** Kõik elektrilised komponendid (toitekaabel, pistik, kompressor) peab välja vahetama volitatud teenindusagent või kvalifitseeritud teeninduspersonal.

1. Toitekaablit ei tohi pikendada.
  2. Veenduge, et toitepistik ei oleks seadme taga katki surutud või viga saanud. Katkine või vigastatud toitepistik võib üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
  3. Veenduge, et saate toitepistikule ligi pääseda.
  4. Ärge tõmmake toitekaablist.
  5. Kui toitepistiku pesa on lahti, et tohi pistikut sellesse ühendada. Elektrilöögi või tuleoht.
  6. Seadet ei tohi kasutada ilma lambikateta <sup>7)</sup>sisemuse valgustamiseks.
- Seade kaalub palju. Selle tõstmisel tuleb ettevaatlik olla.
  - Ärge eemaldage ega puudutage sügavkülmutuses olevaid toiduaineid, kui teie käed on niisked/märjad, sest see võib põhjustada naha marrastusi või külmapõletusi.
  - Ärge hoidke seadet otsese päiksevalguse käes.

### Igapäevane kasutamine

- Ärge asetage tuliseid nõusid seadme plastmassist osadele.
- Ärge hoidke seadmes kergestisüttivat gaasi või vedelikku, sest need võivad plahvatada.
- Ärge asetage toiduaineid otse vastu tagaseinas olevat õhuava. <sup>8)</sup>
- Külmutatud toituaineid ei tohi pärast sulatamist uuesti külmutada.
- Säilitage eelpakendatud sügavkülmutatud toitu vastavalt toidu tootja juhistelet.
- Rangelt tuleb järgida seadme tootja poolseid hoiustamissooandeid. Vaadake vastavaid juhiseid.
- Ärge paigaldage külmikusse gaseeritud jookke, kuna see tekitab anumas rõhju, mis võib põhjustada plahvatuse, mis omakorda kahjustab seadet.
- Seadmega tehtud jää võib otse seadmest söömisel külmapõletust tekitada.

7) Lambikate on ette nähtud

8) Kui seadme temperatuur on ülalpool nulli

9) Kui on ette nähtud veeühendus

### Hooldus ja puhastamine

- Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitejuhe pistikust lahti. Kui te ei pääse pistikule ligi, katkestage toide.
- Ärge puhastage seadet metallesemetega.
- Ärge kasutage jää eemaldamisel teravaid esemeid. Kasutage plastikust kaabitsat.
- Kontrollige külmkapi sulavee äravoolu regulaarselt. Vajadusel puhastage äravoolu. Kui äravool on blokeeritud, hakkab vesi kogunema seadme põhja.

### Paigaldamine


**Tähtis** Elektriühenduse puhul jälgige hoolikalt vastavas alalõigus toodud juhiseid.


- Pakkige seade lahti ja kontrollige kahjustuste osas. Ärge ühendage seadet, kui see on viga saanud. Teatage võimalikest kahjustustest koheselt toote müüjale. Sel juhul jätke pakend alles.
- On soovitatav enne seadme taasühendamist oodata vähemalt kolm tundi, et õli saaks kompressorisse tagasi voolata.
- Seadme ümber peab olema küllaldane õhuringlus, selle puudumine toob kaasa ülekuumenemise. Et tagada küllaldane ventilatsioon, järgige paigaldamisjuhiseid.
- Kus võimalik, peaks seadme tagakülg olema vastu seina, et vältida soojade osade (kompressor, kondensaator) puudutamist ja võimalikke põletusi.
- Seade ei tohi asuda radiaatorite või pliitide lähedal.
- Pärast seadme paigaldamist veenduge, et toitepistikule oleks olemas juurdepääs.
- Ühendage ainult joogiveevõrku. <sup>9)</sup>

### Teenindus

- Kõik masina hoolduseks vajalikud elektritööd peab teostama kvalifitseeritud elektrik või kompetentne isik.
- Käesolev toode tuleb teenindusse viia volitatud teeninduskeskusesse ja kasutada tohib ainult originaal varuosi.

## Keskkonnakaitse

 Käesolev seade ei sisalda osoonikihti kahjustada võivaid gaase ei selle külmustüsteemis ega isolatsioonimaterjalides. Seadet ei tohi likvideerida koos muu olmeprügiga. Isolatsioonivaht sisaldab kergestisüttivaid gaase: seade tuleb uti-

liseerida vastavalt kohaldatavatele määrustele, mille saate oma kohalikust omavalitsusest. Vältige jahutusseadme kahjustamist, eriti taga soojusvaheti läheduses. Selles seadmes kasutatud materjaleid, millel on sümbol , on korduvkasutatavad.

## Käitus

### Sisselülitamine

Ühendage pistik pistikupessa. Keerake temperatuuri regulaatorit päripäeva keskmisele seadele.

### Väljalülitamine

Seadme väljalülitamiseks keerake temperatuuri regulaator "O" asendisse.

### Temperatuuri reguleerimine

Temperatuuri reguleeritakse automaatselt. Seadme kasutamiseks toimige järgmisel viisil:

- keerake temperatuuri regulaatorit madalamate seadete suunas, et saavutada minimaalne külmus.
- keerake temperatuuri regulaatorit kõrgemate seadete suunas, et saavutada maksimaalne külmus.

## Esimene kasutamine

### Sisemuse puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist, peske seadme sisemus ja kõik lisatarvikud leige vee ja neutraalse seebiga eemaldamaks uutele toodetele omast lõhna ja kuivatage seade hoolikalt.

## Igapäevane kasutamine

### Värske toidu sügavkülmutamine

Sügavkülmuti vahe sobib värske toidu sügavkülmutamiseks ja külmutatud ning sügavkülmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks.

Värskete toiduainete külmutamiseks ei ole vajalik muuta seadeid.

Ükskõik, millist külmutust soovite, keerake regulaator maksimaalse külmutuse asendisse.

**Tähtis** Selles asendis langeb jahuti temperatuur alla 0°C. Kui juhtute

 Reeglina on keskmine asend sobivaim.

Kuid täpset seadet valides tuleks mees pidada, et seadmes valitsev temperatuur sõltub:

- toa temperatuurist
- kui sageli ust avatakse
- kui palju toitu seal säilitatakse
- seadme asukohast.

**Tähtis** Kui ümbritsev temperatuur on kõrge või kui kõige madalamale temperatuurile reguleeritud seade on täis, võib see pidevalt töötada, mis põhjustab härmatise tekkimist tagaseinale. Sel juhul tuleb valida kõrgem temperatuur, et oleks võimalik automaatsulatus ja seega madalam energiakulu.

**Tähtis** Ärge kasutage pesuvahendeid ja abrasiivseid pulbreid, kuna need kahjustavad sisepindu.

termoregulaatorit seadma soojemale temperatuurile.

### Sügavkülmutatud toidu säilitamine

Esmakordsel käivitamisel või pärast pikemaegset mittekasutamist tuleb lasta seadmel vähemalt 2 tundi kõrgemate seadetega töötada, enne kui asetate toiduained seadmesse.



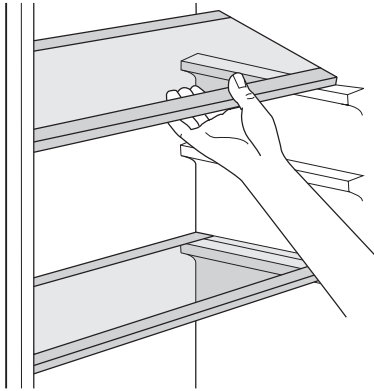
**Tähtis** Juhuslikul ülessulutamisel, näiteks voolukatkestuse tõttu, kui vool on olnud ära pikemalt väärtusest, mis on äratoodud tehnilise iseloomustuse peatükis "temperatuuri tõusu aeg", peab ülessulanud toiduained koheselt ära tarbima või valmistama ning seejärel uuesti külmutama (peale mahajahtumist).

### Sulatamine

Sügavkülmutatud või külmutatud toidu võib enne kasutamist külmikuvahes või toatemperatuuril üles sulatada, olenevalt sellest, kui palju selleks aega on. Väikesi tükke võib valmistada ka külmutatult, otse sügavkülmikust: sel juhul kulub toiduvalmistamiseks rohkem aega.

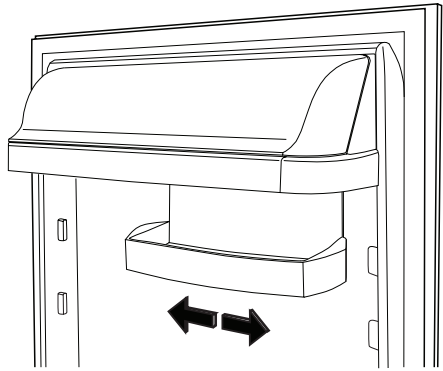
### Liigutavad riigid

Külmiku seinad on varustatud mitmete juhi- kutegega, nii et riideid võib soovikohaselt paigutada.



### Ukseriulite paigaldamine

Mudeli juurde kuulub ka ukseriuli all asuv ni- hutatav säilituskarp, mida saab lükata nii va- sakule kui ka paremale.



Põhjalikumaks puhastuseks saab ülemise ja alumise ukseriuli hõpsalt eemaldada ja hil- jem jälle tagasi panna

## Vihjeid ja näpunäiteid

### Normaalse tööga kaasnevad helid

- Kui külmutusagensit pumbatakse läbi spi- raalide ja torude, võib kuulda nõrka kuri- sevat ja mulisevat heli. See on normaalne.
- Kui kompressor töötab, toimub jahutus- agensi pumpamine ja kuullete kompressorist vihisevat pulseerivat heli. See on norma-alne.
- Termiline laienemine võib põhjustada äki- list pragisevat heli. See on loomulik ohutu füüsikaline nähtus. See on normaalne.

- Kui kompressor lülitub sisse või välja, kuu- lete termostaadi nõrka klõpsatust. See on normaalne.

### Näpunäiteid energia säästmiseks

- Ärge avage ust sageli ega jätke seda lahti kauemaks kui vältimatult vajalik.
- Kui ümbritsev temperatuur on kõrge, tem- peratuuri regulaatori seade kõrgem ja sea- de on täis laetud, võib kompressor pidevalt töötada, mis põhjustab härmatise või jää tekkimist aurustil. Sel juhul tuleb tempera-

tuuri regulaator keerata madalamale seadele, et võimaldada automaatset sulatust ja säästa nii energiakulu.

### Märkusi värske toidu säilitamiseks külmikus

Parima tulemuse saamiseks:

- ärge säilitage sooja toitu ega auravaid vedelikke külmikus
- katke toit kinni või pakkige sisse, eriti kui sellel on tugev lõhn
- asetage toit nii, et õhk võiks selle ümber vabalt ringelda

### Näpunäiteid külmiku kasutamiseks

Kasulikke näpunäiteid:

Liha (iga tüüpi): mähkige polüteenkottidesse ja asetage klaasist riuilile köögiviljasahkli kohal.

Turvalisuse huvides säilitage sel viisil ainult üks või kaks päeva.

Keedetud toiduained, külmad road jne: tuleks knni katta ja võib asetada mistahes riuilile.

Puu- ja köögivilid: need tuleb korralikult puhastada ja asetada kaasasoleva(te)sse spetsiaalse(te)sse sahtli(te)sse.

Või ja juust: need tuleb panna spetsiaalsesse õhukindlalt sulguvatesse karpidesse või mähkida fooliumi või polüteenkottidesse, et suruda välja võimalikult palju õhku.

Piimapudolid: neil peab olema kork ning neid tuleks hoida uksele olevas pudeliraamis.

Pakendamata banaane, kartuleid, sibulaid ja küüslauku ei tohi hoida külmikus.

### Näpunäiteid sügavkülmutamiseks

Et saaksite sügavkülmutusprotsessi maksimaalselt ära kasutada, siinkohal mõned olulised näpunäited:

- maksimaalne toidukogus, mida on võimalik külmutada 24 tunni jooksul. on ära toodud seadme andmeplaadil;

- sügavkülmutusprotsess kestab 24 tundi. Sel ajal ei tohi külmutamiseks toitu lisada;
- külmutage ainult tippkvaliteetseid, värskeid ja korralikult puhastatud toiduaineid;
- valmistage toit ette väikeste portsjonitena, et see külmuks kiiresti ja täielikult läbi ning et seda oleks hiljem võimalik sulatada ainult vajalik koguses;
- mähkige toit fooliumi või polüteeni ja veenduge, et pakendid oleksid õhukindlad;
- ärge laske värskel külmutamata toidul puutuda vastu juba külmutatud toitu; nii väldite temperatuuri tõusu viimases;
- lahjad toiduained säilivad paremini ja kauem kui rasvased; sool vähendab toidu säilivusaega;
- jää, kui seda tarvatakse vahetult pärast sügavkülmutusest võtmist, võib põhjustada nahal külmapõletust;
- soovatakse märkida külmutamise kuupäev igale pakendile, et saaksite säilitusaega jälgida;

### Näpunäiteid sügavkülmutatud toidu säilitamiseks

Et saada antud seadmelt parimad tulemused, tuleb:

- veenduda, et kaubandusvõrgust hangitud külmutatud toiduaineid on kaupluses nõuetekohaselt säilitatud;
- veenduda, et külmutatud toiduained toimetatakse kauplusest sügavkülmutusse võimalikult lühikese aja jooksul;
- Ärge avage ust sageli ega jätke seda lahti kauemaks kui vältimatult vajalik.
- Kord üles sulanud toit rikneb kiiresti ja seda ei saa uuesti külmutada.
- Ärge ületage toidu tootje poolt osutatud säilitusaega.

## Puhastus ja hooldus



**Ettevaatust** Enne mistahes hooldustegevust tõmmake seadme toitejuhe seinast.



Käesoleva seadme jahutussüsteemis on süsivesinikku; seega peab hooldust ja täitmist korraldama ainult volitatud tehnik.

### Pastrimi perioodik

Pajisja duhet pastruar rregullisht:

- puhastsage sisemusts ja tarvikuid sooja vee ja söögisoodaga (5 ml 0,5 l vee kohta)
- kontrollige regulaarselt ukse tihendeid ja pühkige neid, et need oleksid puhtad
- loputage ja kuivatage põhjalikult.

**Tähtis** Ärge tõmmake, liigutage ega vigastage torusid ja/või kaableid seadmes. Ärge kunagi kasutage pesuaineid, abrasiivset pulbrit, tugevasti lõhnastatud puhastusvahendeid ega vaha sisaldavaid poleerimisvahendeid seadme sisemuse puhastamiseks, sest see kahjustab pinda ja jätab kappi tugeva lõhna.

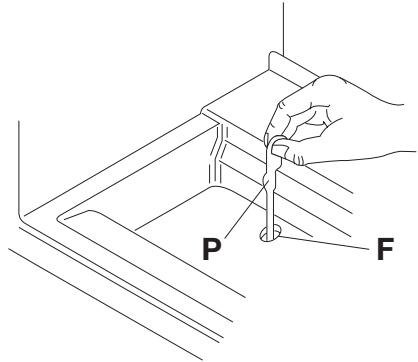
Kord aastas tuleb eemaldada õhutusrest seadme põhjast ja puhastada õhuavasid tolmumejaga. Ky veprim do të përmirësojë rendimentin e pajisjes dhe do të kursejë konsumin e energjisë.

**!** **Ettevaatust** Olge ettevaatlik, et mitte kahjustada jahutussüsteemi.

Mitmed köögipindade puhastusvahendid sisaldavad kemikaale, mis võivad kahjustada selles seadmes kasutatud plastmasse. Seetõttu soovitatakse puhastada seda seadet väljast ainult sooja veega, millele on lisatud pisut nõudepesuvahendit. Pärast puhastamist ühendage seade uuesti vooluvõrku.

### Külmutuskapi sulatamine

Normaalkasutuse ajal eemaldatakse härmatis külmutuskapi aurusti küljest automaatselt iga kord, kui kompressor seiskub. Sulamisvesi nõrgub mööda renni spetsiaalsesse seadme tagaküljel kompressori kohal asuvasse anumasse, kus see aurustub. Salatisahtlite all asuvat vee väljavooluava (F) tuleb kindlasti regulaarselt puhastada, et ära hoida vee kogunemist ja külmutuskapis olevatesse toiduainetes imbustumist. Kasutage spetsiaalset puhastajat (P), mis on väljavooluavasse juba asetatud.



### Sügavkülmiku sulatamine

**i** Ülemise kambri ümber koguneb alati kindel kogus härmatist.

**Tähtis** Sulatage sügavkülmik, kui jääkihi paksus on 3-5 mm.

Jää eemaldamiseks toimige järgnevalt:

1. Lülitage seade välja.
2. Võtke külmikust välja toiduained, keerake need ajalehepaberisse ja ladustage jahe-dasse kohta.
3. Avage uks.
4. Kui sulatamine on lõppenud, kuivatage kõik pinnad.
5. Lülitage seade sisse.
6. Seadke temperatuurinupp maksimaalse külmutuse asendisse ja hoidke teda nii kaks kuni kolm tundi.
7. Paigutage tagasi kõik külmutatavad toiduained.

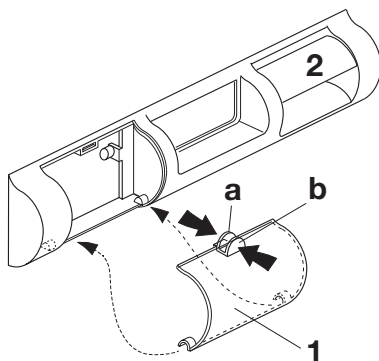
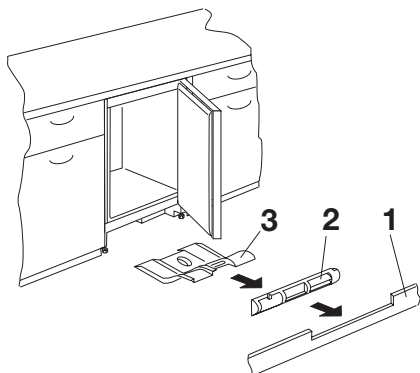
**!** **Hoiaatus** Ärge kunagi kasutage teravaid esemeid jää kraapimiseks aurusti ümber kuna niiviisi võite seda vigastada. Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehhaanilisi vahendeid või muid mooduseid, mida pole tootja poolt ette nähtud. Temperatuuri tõus külmutatud toiduainetes võib vähendada nende kasutusiga.

### Õhukanalite puhastamine

1. Eemaldage sokkel (1) ja seejärel õhutusrest (2).

2. Puhastage õhutusrest ja filter. ( Vt jaotist "Õhutusfiltri puhastamine". )
3. Tõmmake õhudefektor (3) ettevaatlikult välja, veendudes, et sinna pole jäänud sulamisvett.
4. Puhastage seadme alumine osa tolmumejaga.

Filtri tagasiasetamiseks korrake toimingut vastupidises järjekorras.



### Õhutusfiltri puhastamine

Seadme õhutusrestil asuvad õhuvõtufilter (1) ja õhu väljeava (2).

Pesemiseks saab filtri eemaldada.

1. Pigistage klappe (a) ja (b) sõrmedega.
2. Tõmmake filter alla.
3. Tõmmake filter välja.

### Töö vahepealne aeg

Kui seade ei ole pikemat aega kasutusel, rakendage järgmisi abinõusid:

1. lahutage seade vooluvõrgust
2. võtke kogu toit välja
3. ja puhastage seadet ning kõiki tarvikuid
4. jätke uks(ed) lahti, et vältida ebameeldava lõhna teket.

**Tähtis** Kui kapp jäetakse sisse, tuleb paluda kellelgi seda aeg-ajalt kontrollida, et sees olev toit voolukatkestuse korral ei rikneks.

### Mida teha, kui...

**!** **Hoiatus** Enne probleemide lahendamist ühendage toitepistik pistikupesast lahti. Käesolevas kasutusjuhendis mitte leiduva tõrke kõrvaldamisega võib tegeleda ainult kvalifitseeritud elektrik või pädev isik.

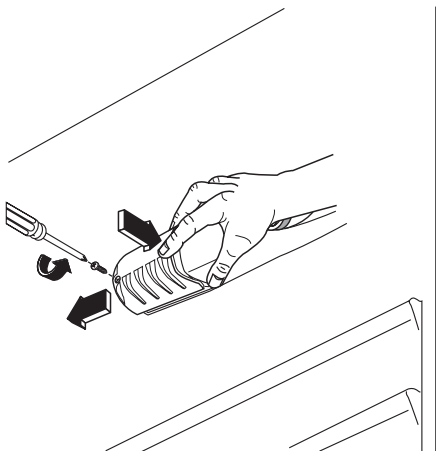
**Tähtis** Normaalkasutuse ajal võivad kosta mõningad helid (kompressor, külmutusagensi süsteem).

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
<b>Seade ei tööta. Lamp ei põle.</b>	Seade on välja lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Toitepistik ei ole korralikult pistikupesassa ühendatud.	Ühendage toitepistik korralikult pistikupesassa.
	Seade ei saa toidet. Pistikupesas ei ole voolu.	Ühendage pistikupesassa mõni muu elektriseade. Võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.
<b>Lamp ei põle.</b>	Lamp on ooterežiimis.	Sulgege ja avage uks.
	Lamp on defektne.	Vt jaotist "Lambi vahetamine".

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
<b>Kompressor töötab pidevalt.</b>	Temperatuur ei ole õigesti seadistatud.	Valige kõrgem temperatuur.
	Seadme uks ei ole korralikult suletud.	Vt jaotist "Ukse sulgemine".
	Ust on avatud liiga tihti.	Ärge hoidke ust lahti kauem kui vaja.
	Mõne toiduaine temperatuur on liiga kõrge.	Enne külmutuskappi asetamist laske toidul jahtuda toatemperatuurini.
	Ruumi temperatuur on liiga kõrge.	Alandage ruumi temperatuuri.
<b>Vesi voolab mööda külmutuskapi tagapaneeli.</b>	Automaatse sulamisprotsessi ajal sulab tagapaneelil olev härmatis.	See on õige.
<b>Vesi voolab külmutuskapi.</b>	Vee väljavooluava on ummistunud.	Puhastage vee väljavooluava.
	Toiduained takistavad vee voolamist veekogumisesse.	Veenduge, et toiduained ei ole vastu tagapaneeli.
<b>Vesi voolab maha.</b>	Õhudefektoris on liiga palju vett.	Puhastage õhudefektorit.
<b>Temperatuur seadmes on liiga madal.</b>	Temperatuuriregulaator ei ole õigesti seadistatud.	Valige kõrgem temperatuur.
<b>Temperatuur seadmes on liiga kõrge.</b>	Temperatuuriregulaator ei ole õigesti seadistatud.	Valige madalam temperatuur.
	Seadme uks ei ole korralikult suletud.	Vt jaotist "Ukse sulgemine".
	Mõne toiduaine temperatuur on liiga kõrge.	Enne külmutuskappi asetamist laske toidul jahtuda toatemperatuurini.
	Samaaegselt on külmutuskappi pandud liiga palju toiduaineid.	Ärge pange külmutuskappi samaaegselt liiga palju toiduaineid.
<b>Temperatuur külmutuskapis on liiga kõrge.</b>	Seadmes ei ole külma õhu ringlust.	Veenduge, et seadmes on külma õhu ringlus.
<b>Temperatuur sügavkülmutus on liiga kõrge.</b>	Toiduained paiknevad üksteisele liiga ligidal.	Paigutage toiduained nii, et on tagatud külma õhu ringlus.
<b>Härmatist on liiga palju.</b>	Toiduained ei ole korralikult pakendatud.	Pakendage toiduained õigesti.
	Seadme uks ei ole korralikult suletud.	Vt jaotist "Ukse sulgemine".
	Temperatuuriregulaator ei ole õigesti seadistatud.	Valige kõrgem temperatuur.

### Lambi vahetamine

1. Võtke pistik pesast välja.
2. Eemaldage lambikatte kruvi.
3. Eemaldage lambikatte (vt. Joonist).
4. Asendage vana lamp uue sama võimsusega lambiga (maksimumvõimsus on äratoodud lambikattel).
5. Paigaldage lambi kate.
6. Paigutage lambikatte kruvi.
7. Ühendage toitejuhe pistikusse.
8. Avage uks. Veenduge, et lamp süttib põlema.



### Ukse sulgemine

1. Puhastage ukse tihendid.
2. Vajadusel reguleerige ust. Vaadake "Paigaldamine".
3. Vajadusel asendage vigased uksetihendid. Pöörduge teeninduskeskusse.

### Tehnilised andmed

Mõõtmed		
	Kõrgus	815 mm
	Laius	560 mm
	Sügavus	550 mm
Tõusuaeg		13 h

Tehniline informatsioon asub seadme andmeplaadil, mis on seadme sees vasakut käte ja energiaetikelil.

### Paigaldamine

⚠ Lugege "Ohutusjuhendeid" hoolikalt enne seadme paigaldamist, et tagada turvalisus ja seadme õige töö.

#### Paigutamine

Paigaldage seade kohta, kus ümbritsev temperatuur vastaks seadme andmeplaadil osutatud kliimaklassile:

Kliimaklass	Ümbritsev temperatuur
SN	+10°C kuni + 32°C
N	+16°C kuni + 32°C
ST	+16°C kuni + 38°C
T	+16°C kuni + 43°C

#### Elektriühendus

Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, et seadme andmeplaadil märgitud

pinge ja sagedus vastaksid teie majapidamise omale.


See seade peab olema maandatud. Toitejuhtmel on olemas ka vastav kontakt. Juhul kui teie kodune seinapistik pole maandatud, maandage seade eraldi vastavalt elektrialastele nõudmistele pidades eelnevalt nõu kvalifitseeritud elektrikuga.

Tootja loobub igasugusest vastutusest kui ülaltoodud ettevaatusabinõusid pole tarvituks võetud.

See seade on vastavuses EMÜ direktiividega.

## Keskkonnainfo

---

Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda taastöötlamiseks vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke

negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestervisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, oma majapidamisjäätmete käitlejaga või kauplusega, kust te toote ostsite.

## Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) címen

## Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	32	Ápolás és tisztítás	37
Működés	34	Mit tegyek, ha...	39
Első használat	34	Műszaki adatok	41
Napi használat	35	Üzembe helyezés	41
Hasznos javaslatok és tanácsok	36	Környezetvédelmi tudnivalók	42



A változtatások jogát fenntartjuk



## Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

### Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.

- A készülék kicselezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózárás (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

### Általános biztonság



**Figyelem** A szellőzőnyílásokat ne takarja el semmivel.

- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne használjon más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.



A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

- kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
- alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.



**Vigyázat** Mindenféle elektromos alkatóelem (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasa hozzáférhető legyen.
4. Ne húzza a hálózati kábelt.
5. Ha a hálózat aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
6. Tilos üzemeltetni a készüléket a lámpaburkolat nélkül <sup>10)</sup>lámpaburkolata.
- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Ne szedjen ki dolgokat a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez nedves/vizes kézzel, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
- Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.

### Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.

10) Ha van a belső világításnak

11) Ha a készülék dérmentesítő rendszerű

- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé. <sup>11)</sup>
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaiával összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

### Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzatból. Ha nem fér hozzá a hálózati aljzathoz, szakítsa meg az áramellátást.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a dérnék a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

### Üzembe helyezés

**Fontos** Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elé-

rése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.

- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszhoz záférhető legyen a készülék telepítése után.
- A készüléket csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa. <sup>12)</sup>

### Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.

## Működés

### Bekapcsolás

Illessze a csatlakozódugót a hálózati aljzatba. Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban egy közepes beállításra.

### Kikapcsolás


A készülék kikapcsolásához forgassa a hőmérséklet-szabályozót "O" állásba.

### Hőmérséklet-szabályozás

A hőmérséklet szabályozása automatikusan történik.

A készülék üzemeltetéséhez a következők szerint járjon el:

- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az alacsonyabb beállítások felé, hogy minimális hűtést érjen el.
- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé, hogy maximális hűtést érjen el.

 Általában egy közepes beállítás a leginkább megfelelő.

## Első használat


### A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új <sup>12)</sup> Ha van vízcsatlakoztatás

- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

### Környezetvédelem



Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-kezelő rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyűlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és  szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatók.

A pontos beállítás kiválasztásakor azonban szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében uralkodó hőmérséklet az alábbi tényezőktől függ:

- szobahőmérséklet
- az ajtónyitások gyakorisága
- a tárolt élelmiszer mennyisége
- a készülék helye.

**Fontos** Ha a környezeti hőmérséklet magas, vagy a készülék a maximális határig meg van terelve, a hűtőszekrényt pedig a legalacsonyabb értékre állították be, előfordulhat, hogy folyamatosan hűt, s emiatt dörög a belső falán. Ebben az esetben a tárcsát a legmagasabb hőmérsékleti értékre kell állítani az automatikus jégmentesítés elindításához, ezzel pedig csökkentett energiafogyasztást lehet elérni.

termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

**Fontos** Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

## Napi használat

### Friss élelmiszerek lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására.

Friss élelmiszerek lefagyasztásához nem szükséges megváltoztatnia a közepes beállítást.

Azonban gyorsabb fagyasztási művelet érdekében forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé, hogy maximális hűtést érjen el.

**Fontos** Ilyen feltételek mellett a hűtörekesz hőmérséklete 0°C alá eshet. Ha ez történik, állítsa a hőmérséklet-szabályozót melegebb beállításra.

### Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 2 óráig a készüléket a magasabb beállításon.

**Fontos** Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között a "felolvadási idő" alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

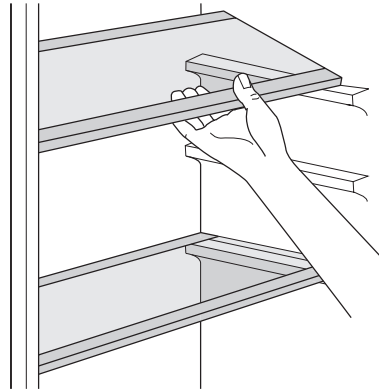
### Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtörekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

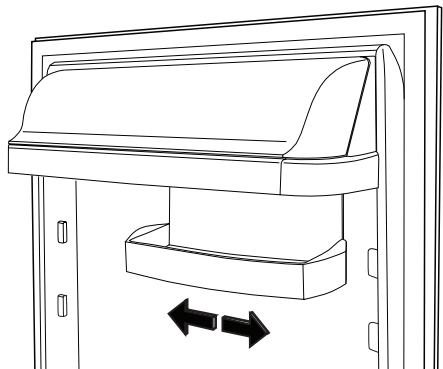
### Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor csúszósínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.



### Az ajtó polcainak elhelyezése

Ez a modell egy variálható, az ajtópolc alá szerelt, oldalra csúsztatható tárolódobozsal rendelkezik.



Az alapos tisztításhoz a felső és alsó ajtópolcok könnyen kivethetők és visszahelyezhetők.

## Hasznos javaslatok és tanácsok

### Normál működéssel járó hangok

- Esetleg egy halk csobogó vagy bugyborékoló hangot is lehet hallani, amikor a hűtőközeget a rendszer a hátsó tekerceken vagy vezetéken. Ez normális jelenség.
- Amikor a kompresszor be van kapcsolva, a hűtőszekrényben körbe halad a szivattyúzott anyag; ekkor zümmögő és pulzáló zaj hallatszik a kompresszor felől. Ez normális jelenség.
- A hőtágulás hirtelen recsegő zajt okozhat. Ez egy természetes, veszélytelen fizikai jelenség. Ez normális jelenség.
- A kompresszor ki- vagy bekapcsolásakor hallani lehet a hőmérséklet-szabályozó halk kattánását. Ez normális jelenség.

### Energiatakarékossági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

### Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

### Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst. Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.

Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük. Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében.

Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

### Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat; a só csökkenti az élelmiszerek élet-tartamát;
- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fagyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

## Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn be-

lül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba.

- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- A kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, nem fagyaszthatók vissza.
- Ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

## Ápolás és tisztítás

**!** **Figyelem** Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.

**🌿** Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

### Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat szó-dabikarbonsavas meleg vízzel tisztítsa (5 ml 0,5 liter vízhez)
- rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, törölje tisztára és távolítsa el a szennyeződéseket
- alaposan öblítse le és szárítsa meg.

**Fontos** Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülék házában lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Ne használjon mosószereket, súrolóporokat, erősen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljesen illatosítanak.

Évente egyszer vegye ki a készülék alján található szellőzőrácsot és tisztítsa ki a légtárolókat porszívóval. Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.

**!** **Figyelem** Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

Számos konyhai felület tisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel

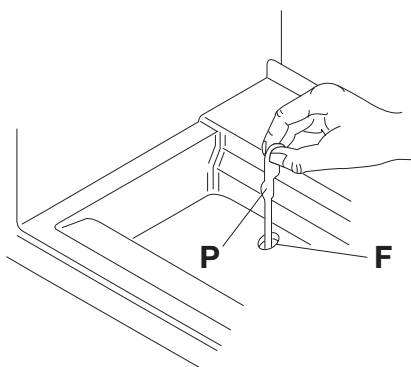
tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószer is adott.

A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

### A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat során a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz párologtatójáról, amint a kompresszor leáll. A jégmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátulján a kompresszor felett egy vályún keresztül belefolyik egy különleges tartályba, és ott elpárolog.

Tisztítsa meg a zárdőrtartó fiókok alatt található, a hűtőszekrény-csatorna közepén látható lefolyónyílást (F) rendszeresen, hogy a víz ne folyhasson túl és ne csöpögessen rá a készülékben lévő élelmiszerekre. Használja a kapott speciális tisztítót (P), amelyet vásárláskor a lefolyónyílás belsejében talál.



### A fagyasztó leolvasztása

**i** Bizonyos mennyiségű dér mindig képződik a felső rekesz körül.

**Fontos** Olvassa le a fagyasztót, amikor a zúzmararéteg vastagsága meghaladja a 3-5 mm-t.

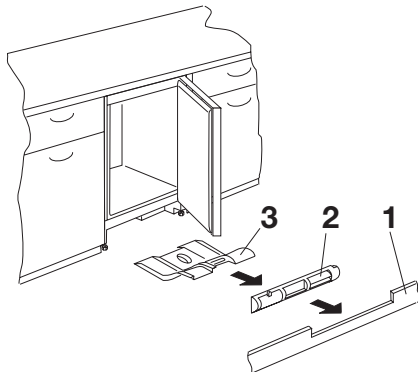
A zúzvara eltávolításához a következő lépéseket hajtsa végre:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Szedjen ki minden tárolt ételkészít, csomagolja őket több réteg újságpapírba, és tegye hideg helyre.
3. Nyissa ki az ajtót.
4. A jégmentesítés befejezése után szárítsa ki alaposan a készülék belsejét.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Állítsa be a hőmérséklet-szabályozót a maximális hideg elérésére, és üzemeltesse a készüléket két-három órán keresztül ezen a beállításon.
7. Pakolja vissza a korábban kiszedett ételkészítet a rekeszbe.

**⚠ Vigyázat** Soha ne próbálja meg éles fémeszközök segítségével lekaparni a jeget a párologtatóról, mert megsértheti. Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására. Ha a jégmentesítés alatt a fagyasztott ételkészítet csomagoknak megemelkedik a hőmérséklete, emiatt lerövidülhet a biztonságos tárolási élettartamuk.

### A légjáratok tisztítása

1. Vegye ki a lábázatot (1), majd a szellőzőrácsot (2);
2. Tisztítsa meg a szellőzőrácsot és a szűrőt. (Lásd "A szellőzőszűrő tisztítása" részt.)
3. Óvatosan húzza ki a légelterelőt(3), és ellenőrizze, hogy nem maradt-e víz a leengedésből.
4. Tisztítsa ki a készülék alsó részét egy porszívóval.



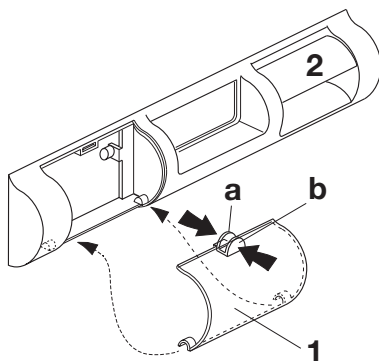
### A szellőzőszűrő tisztítása

A készülék egy, a szellőzőrácsra szerelt légbeömlő szűrővel (1) és egy légkiömlő csatornával (2) rendelkezik.

A szűrő kivethető és mosható.

1. Fogja meg ujjával az (a) és (b) terelőlapokat.
2. Húzza lefele a szűrőt.
3. Húzza ki a szűrőt.

A szűrő cseréjéhez fordított sorrendben járjon el.



### A készülék üzemben kívül helyezése


Amikor a készüléket hosszabb időn keresztül nem használják, tegye meg az alábbi óvintézkedéseket:

1. válassza le a készüléket a táphálózatról
2. vegye ki az összes ételkészítet

3. olvassa le és tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
4. hagyja résnyre nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.

**Fontos** Ha a fagyasztót bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, hogy alkalmanként ellenőrizze, nehogy egy áramkimaradás esetén a benne lévő élelmiszer tönkremenjen.

## Mit tegyek, ha...

 **Vigyázat** A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból. Csak szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet el bármilyen olyan hibaelhárítást, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben.

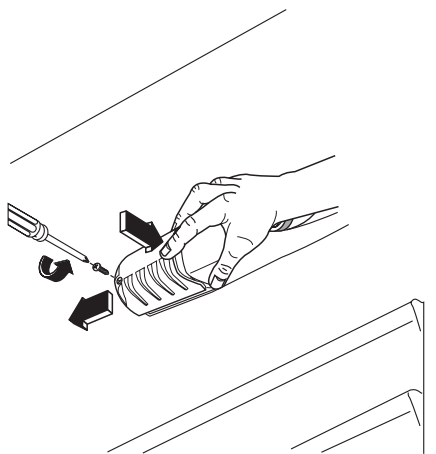
**Fontos** Normál használat közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>A készülék nem működik. A lámpa nem működik.</b>	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt helyesen a hálózati aljzatba.
	A készülék nem kap áramot. Nincs feszültség a hálózati aljzatban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
<b>A lámpa nem működik.</b>	A lámpa készenléti üzemmódban van.	Csukja be és nyissa ki újra az ajtót.
	A lámpa hibás.	Olvassa el "Az izzó cseréje" részt.
<b>A kompresszor folyamatosan működik.</b>	A hőmérséklet nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" részt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne hagyja nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb időn át.
	A termék hőmérséklet túl magas.	Tárolás előtt várjon, amíg a termék hőmérséklet szobahőmérsékletre csökken.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szoba hőmérsékletét.
<b>Víz folyik le a hűtőszekrény hátlapján.</b>	Az automatikus leolvasztási folyamat során a dér leolvad a hátlapon.	Ez normális jelenség.
<b>Víz folyik be a hűtőszekrénybe.</b>	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa meg a kifolyónyílást.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy a termékek ne érjenek a hátsó falhoz.
<b>Víz folyik a padlóra.</b>	Túl sok víz van a légelterelőben.	Tisztítsa ki a légelterelőt.
<b>A készülékben a hőmérséklet túl alacsony.</b>	A hőmérsékletszabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>A készülékben a hőmérséklet túl magas.</b>	A hőmérsékletszabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" részt.
	A termék hőmérséklet túl magas.	Tárolás előtt várjon, amíg a termék hőmérséklet szobahőmérsékletre csökken.
<b>A hűtőszekrényben a hőmérséklet túl magas.</b>	Túl sok terméket helyezett be a hűtőszekrénybe.	Tároljon kevesebb terméket egyszerre.
	Nincs hideglevegő-keringetés a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy legyen hideglevegő-keringetés a készülékben.
<b>A fagyasztoóban a hőmérséklet túl magas.</b>	A termékek túl közel vannak egymáshoz.	Tárolja a termékeket úgy, hogy ne akadályozzák a hideglevegő-keringést.
<b>Túl sok a dér.</b>	Az élelmiszer nincs megfelelően becsomagolva.	Csomagolja be megfelelően az élelmiszereket.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" részt.
	A hőmérsékletszabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.

### Izzócsere

1. Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzattól.
2. Távolítsa el a lámpaburkolat csavarját.
3. Távolítsa el a lámpaburkolatot (lásd az ábrát).
4. Cserélje ki a használt izzót egy ugyanolyan teljesítményű izzóra (a maximális teljesítmény fel van tüntetve a lámpaburkolaton).
5. Helyezze vissza a lámpaburkolatot.
6. Csavarja be a lámpaburkolat csavarját.
7. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt a hálózati aljzatba.
8. Nyissa ki az ajtót. Győződjön meg arról, hogy a lámpa felgyullad-e.



### Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtó tömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az "Üzembe helyezés" c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtó tömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.




## Műszaki adatok

### Az 1/1998. (I. 12.) IKIM miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó	Electrolux	
Termékkategória	Hűtőszekrény - fagyasztórekesszel	
Magasság	mm	815
Szélesség	mm	560
Mélység	mm	550
Hűtőszekrény nettó kapacitás	Liter	97
Fagyasztó nettó kapacitás	Liter	17
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, G a legkevésbé hatékony)		A
Energiafogyasztás (a használatról és az elhelyezéstől függően)	kWh/év	222
Energiafelhasználási besorolás		****
Felolvasási idő	óra	13
Fagyasztási kapacitás	kg/24 óra	2
Klímbesorolás		SN-N-ST
Feszültség	Volt	230-240
Zajszint	dB/A	37
Beépített		Igen

A műszaki adatok a készülék belsejének bal oldalán lévő adattáblán és az energiatakarékosági címkén találhatóak.

## Üzembe helyezés

 A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági tudnivalók" c. szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

### Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klíma-besorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és + 38°C között
T	+16°C és + 43°C között

### Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.


A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanszerelővel.

A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

## Környezetvédelmi tudnivalók

---

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális

kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

### Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa		Konserwacja i czyszczenie	48
	43	Co zrobić, gdy...	50
Eksploatacja	45	Dane techniczne	52
Pierwsze użycie	46	Instalacja	52
Codzienna eksploatacja	46	Ochrona środowiska	53
Przydatne rady i wskazówki	47		



Może ulec zmianie bez powiadomienia



### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia.

W celu uniknięcia szkód na zdrowiu i życiu osób oraz szkód materialnych należy przestrzegać środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi, gdyż producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane wskutek ich nieprzestrzegania.

#### Bezpieczeństwo dzieci i osób upośledzonych

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku utylizacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliżej urządzenia) i odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.
- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (rygłem) w drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

#### Ogólne zasady bezpieczeństwa



**Uwaga!** Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.

- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i/lub napojów w zwykłych warunkach domowych zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi.
- Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod.
- Nie wolno stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, jeśli nie zostały one zaakceptowane do tego celu do tego celu przez producenta.

- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), ekologiczny gaz naturalny, lecz łatwopalny.

Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego.

Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:

- unikać otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu,
  - dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Zmiany parametrów lub jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia stanowią potencjalne zagrożenie. Uszkodzenia przewodu zasilającego mogą spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.

**!** **Ostrzeżenie!** Wszelkie elementy elektryczne (przewód zasilający, wtyczka, sprężarka) mogą zostać wymienione wyłącznie przez technika autoryzowanego serwisu lub w przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.
  2. Należy upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego nie jest zmiażdżona ani uszkodzona przez tylną ściankę urządzenia. Zmiażdżona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
  3. Należy zapewnić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.
  4. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.
  5. Jeżeli gniazdo jest poluzowane, nie wolno podłączać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem lub pożaru.
  6. Nie wolno używać urządzenia bez założonej osłony oświetlenia <sup>13)</sup> wewnętrznego.
- Urządzenie jest ciężkie. Przy jego przemieszczaniu należy zachować ostrożność.
  - Nie wolno usuwać ani dotykać przedmiotów znajdujących się w komorze zamra-

zarki wilgotnymi lub mokrymi rękoma, gdyż może to spowodować uszkodzenie skóry lub odmrożenie.

- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

### Godzienna eksploatacja

- Nie wolno stawiać gorących naczyń na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu, ponieważ mogą spowodować wybuch.
- Nie wolno umieszczać żywności bezpośrednio przy otworze wentylacyjnym na tylnej ściance. <sup>14)</sup>
- Mrożonek nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu.
- Zapakowaną zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie z instrukcjami jej producenta.
- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia. Patrz odpowiednie instrukcje.
- W zamrażarce nie należy przechowywać napojów gazowanych, ponieważ duże ciśnienie w pojemniku może spowodować ich eksplozję i w rezultacie uszkodzenie urządzenia.
- Lody na patyku mogą być przyczyną odmrożeń w przypadku konsumpcji bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki.

### Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdko. Jeśli nie ma dostępu do gniazdko zasilania, należy wyłączyć prąd.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Należy stosować plastikową skrobaczkę.
- Należy regularnie sprawdzać otwór odpływowy skroplin w chłodziarce. W razie konieczności należy go wyczyścić. Jeżeli otwór odpływowy jest zablokowany, woda zacznie się zbierać na dnie chłodziarki.

13) Jeśli urządzenie posiada osłonę oświetlenia

14) Jeśli urządzenie posiada system Frost Free (nie wymaga rozmrażania)

## Instalacja

**Ważne!** Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzeń, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W tym przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kuchенок.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.

- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną.<sup>15)</sup>

## Serwis

- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy tego produktu muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

## Ochrona środowiska



W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, które można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Materiały zastosowane w urządzeniu, które są oznaczone symbolem ♻️, nadają się do ponownego przetworzenia.

## Eksploatacja

### Włączenie

Umieścić wtyczkę przewodu zasilającego w gniazdku.

Obrócić pokrętko regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara w położenie środkowe.

### Wyłączenie

Aby wyłączyć urządzenie, należy obrócić pokrętko regulacji temperatury w położenie "O".

### Regulacja temperatury

Temperatura jest regulowana automatycznie.

W celu uregulowania urządzenia należy wykonać następujące czynności:

- obrócić pokrętko regulacji temperatury w stronę niższego ustawienia, aby uzyskać minimalne chłodzenie.

- obrócić pokrętko regulacji temperatury w stronę wyższego ustawienia, aby uzyskać maksymalne chłodzenie.



Ustawienie środkowe jest zazwyczaj najbardziej odpowiednie.

Tym niemniej należy wybrać dokładne ustawienie temperatury, biorąc pod uwagę fakt, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od:

- temperatury w pomieszczeniu
- częstości otwierania drzwi
- ilości przechowywanej żywności
- ustawienia urządzenia.

<sup>15)</sup> Jeśli przewidziane jest podłączenie do sieci wodociągowej

**Ważne!** Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka lub urządzenie jest w pełni załadowane, a wybrano ustawienie najniższej temperatury, urządzenie może pracować bez przerwy, co powoduje

tworzenie się szronu na tylnej ścianie. W takim przypadku należy ustawić pokrętkę na wyższą temperaturę, aby umożliwić automatyczne usuwanie szronu, a w rezultacie zmniejszyć zużycie energii.

## Pierwsze użycie

### Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim elementy letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie dokładnie je wysuszyć.

**Ważne!** Nie należy stosować detergentów ani proszków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

## Codzienna eksploatacja

### Mrożenie świeżej żywności

Komora zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrozonek, żywności głęboko zamrożonej oraz do mrożenia świeżej żywności.

W celu zamrożenia świeżej żywności nie potrzeba zmieniać średniego ustawienia.

Jednakże w celu szybszego zamrożenia należy obrócić regulator temperatury na wyższe ustawienie w celu uzyskania maksymalnego ochłodzenia.

**Ważne!** W takiej sytuacji temperatura w chłodziarce może spaść poniżej 0°C. Jeśli to nastąpi, należy ponownie ustawić temperaturę na wyższą.

### Przechowywanie zamrożonej żywności

W przypadku pierwszego uruchomienia urządzenia lub po okresie jego nieużywania, przed włożeniem żywności do komory zamrażarki należy odczekać co najmniej 2 godziny od włączenia urządzenia przy ustawieniu wyższej mocy chłodzenia.

**Ważne!** Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, spowodowanego na przykład brakiem zasilania przez okres czasu dłuższy niż podany w parametrach technicznych w punkcie "Czas utrzymywania temperatury bez zasilania", należy szybko skonsumentować rozmrożoną żywność lub niezwłocznie poddać ją obróbce termicznej, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

### Rozmrażanie

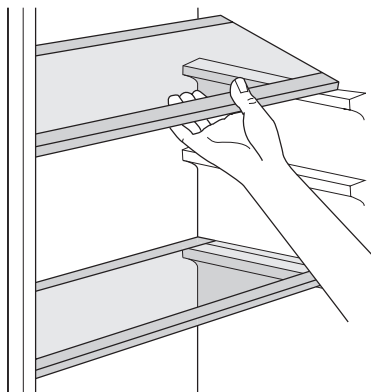
Głęboko zamrożoną żywność lub mrozonki należy przed użyciem rozmrozić w komorze

chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od czasu przeznaczonego na tę operację.

Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa jednak dłużej.

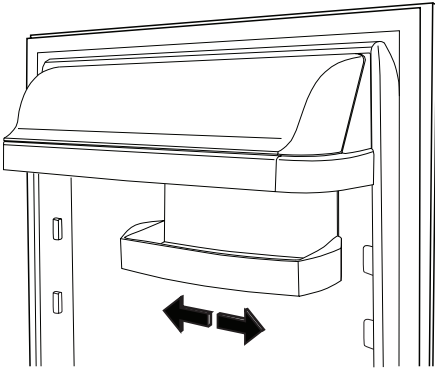
### Zmiana położenia półek

Na ścianach chłodziarki znajduje się kilka prowadnic, umożliwiających indywidualne ustawienie półek.



### Rozmieszczanie półek na drzwiach

To urządzenie jest wyposażone w regulowany pojemnik do przechowywania, który jest zamontowany pod półką na drzwiach i może być przesuwany na boki.



Aby umożliwić bardziej dokładne czyszczenie, górne i dolne półki na drzwiach można łatwo wyjąć i włożyć na swoje miejsce.

## Przydatne rady i wskazówki

### Zwykłe odgłosy pracy urządzenia

- Podczas przetwarzania czynnika chłodniczego przez rurki i inne elementy układu chłodzącego może być słyszalny odgłos cichego bulgotania lub odgłos przypominający wrzenie wody. Jest to właściwe.
- Gdy sprężarka jest włączona, a czynnik chłodzący jest pompowany, słychać warkot i odgłos pulsowania pochodzący ze sprężarki. Jest to właściwe.
- Rozszerzalność cieplna może powodować nagłe odgłosy pękania. Jest to naturalne, niegroźne zjawisko. Jest to właściwe.
- Gdy sprężarka się włącza lub wyłącza, słychać ciche kliknięcie regulatora temperatury. Jest to właściwe.

### Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, pokrętko regulacji temperatury jest ustawione w najwyższej pozycji, urządzenie jest w pełni załadowane sprężarka będzie pracowała bezustannie, powodując zbieranie się szronu lub lodu na parowniku. W takim przypadku należy obrócić pokrętko regulacji temperatury w kierunku niższego ustawienia, aby umożliwić automatyczne usuwanie szronu i jednocześnie zmniejszyć zużycie energii.

### Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby uzyskać najlepsze wyniki:

- Nie przechowywać w chłodziarce przechowywać ciepłej żywności ani parujących płynów.
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinać, szczególnie te, które mają silny zapach.
- Zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych.

### Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

Przydatne wskazówki:

Mięso (każdy rodzaj): zapakować do polietylenowych worków i umieścić na szklanej półce nad szufladą na warzywa.

Ze względów bezpieczeństwa można je przechowywać w ten sposób najwyżej przez jeden lub dwa dni.

Żywność gotowana, potrawy na zimno itp.: należy je przykryć i umieścić na dowolnej półce.

Owoce i warzywa: należy je dokładnie oczyścić i umieścić w przeznaczonych dla nich szufladach.

Masło i ser: należy je umieszczać w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub zapakować w folię aluminiową lub woreczki polietylenowe, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.

Butelki z mlekiem: należy założyć na nie nakrętki i przechowywać na półce na butelki na drzwiach.

Bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku, jeśli nie są zapakowane, nie należy przechowywać w chłodziarce.

### Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy skorzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- Maksymalną ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy wkładać do zamrażarki więcej żywności przeznaczonej do zamrożenia.
- Należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Żywność należy dzielić na małe porcje, aby móc ją szybko zupełnie zamrozić, a później rozmrażać tylko potrzebną ilość.
- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie.
- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, niezamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć wzrostu temperatury produktów zamrożonych.


- Produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i dłużej niż o wysokiej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.
- Spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjściu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się umieszczanie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontrolowania długości okresu przechowywania.


### Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Aby urządzenie funkcjonowało z najlepszą wydajnością, należy:

- sprawdzać, czy mrożonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.
- zapewnić jak najszybszy transport zamrożonej żywności ze sklepu do zamrażarki.
- nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- Nie przekraczać daty przydatności do spożycia podanej przez producenta żywności.

## Konserwacja i czyszczenie

 **Uwaga!** Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy odłączyć urządzenie od zasilania.

 Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory. Prace konserwacyjne i uzupełnianie mogą wykonywać wyłącznie technicy autoryzowanego serwisu.

### Okresowe czyszczenie

Urządzenie należy regularnie czyścić.


- Wnętrze urządzenia i akcesoria należy czyścić ciepłą wodą z dodatkiem sody oczyszczonej (5 ml na 0,5 litra wody).
- Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby upewnić się, że są czyste.
- Dokładnie optukać i wysuszyć.

**Ważne!** Nie ciągnąć za rurki lub/i przewody wewnątrz urządzenia, nie przesuwając ich ani nie niszczyć.

Do czyszczenia wnętrza urządzenia nie stosować środków czyszczących, proszków do szorowania, pachnących środków czyszczących lub wosku do polerowania, gdyż

mogą one uszkodzić powierzchnię i pozostawić silny zapach.

Raz w roku należy zdjąć kratkę wentylacyjną na spodzie urządzenia i wyczyścić kanały powietrzne za pomocą odkurzacza. Zwiększy to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

 **Uwaga!** Należy chronić układ chłodzący przed uszkodzeniem.

Niektóre kuchenne środki czyszczące zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić tworzywo zastosowane w urządzeniu. Z tego względu zaleca się mycie zewnętrznych części urządzenia ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Po czyszczeniu ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

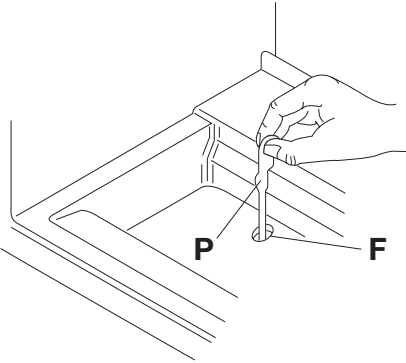
### Rozmrażanie chłodziarki

Podczas normalnego użytkowania za każdym razem po wyłączeniu się silnika sprężarki następuje automatyczne usunięcie



szronu z parownika komory chłodziarki. Woda z rozpuszczonego szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika znajdującego się z tyłu urządzenia nad sprężarką, skąd następnie odparowuje.

Ważne jest okresowe czyszczenie otworu odpływowego (F) znajdującego się pod szufladami na warzywa, aby zapobiec przelewaniu się wody i kapaniu na żywność. Należy używać specjalnej przetyczki (P) dostarczonej wraz z urządzeniem i umieszczonej w otworze odpływowym.



### Rozmrażanie zamrażarki

**i** Wokół górnej komory zawsze tworzy się pewna ilość szronu.

**Ważne!** Zamrażarkę należy rozmrażać, gdy warstwa szronu ma grubość ok. 3-5 mm.

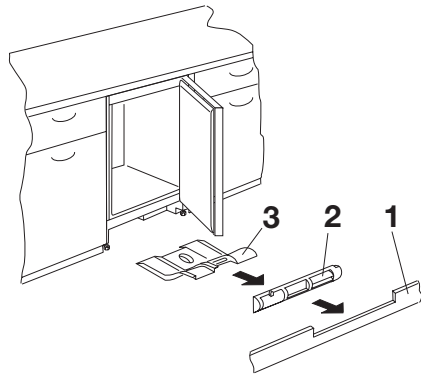
Aby usunąć szron, należy:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć wszystkie przechowywane produkty spożywcze, zawinąć je w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu.
3. Otworzyć drzwi.
4. Po zakończeniu rozmrażania należy dokładnie wysuszyć wewnętrzne powierzchnie.
5. Włączyć urządzenie.
6. Ustawić regulator temperatury tak, aby uzyskać maksymalne chłodzenie i pozostawić takie ustawienie przez dwie lub trzy godziny.
7. Włożyć z powrotem wcześniej wyjętą żywność.

**! Ostrzeżenie!** Do usuwania szronu z parownika nigdy nie używać ostrych metalowych przedmiotów, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. Do przyspieszenia rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod z wyjątkiem tych, które zaleca producent. Wzrost temperatury zamrożonych artykułów spożywczych podczas rozmrażania może spowodować skrócenie czasu ich bezpiecznego przechowywania.

### Czyszczenie kanałów powietrznych

1. Zdjąć cokół (1), a następnie kratkę wentylacyjną (2);
2. Oczyszczyć kratkę wentylacyjną i filtr (patrz „Czyszczenie filtra powietrza”).
3. Ostrożnie wyciągnąć osłonę kanału powietrznego (3), sprawdzając, czy nie została w niej woda z odszraniania.
4. Oczyszczyć dolną część urządzenia odkurzaczem.

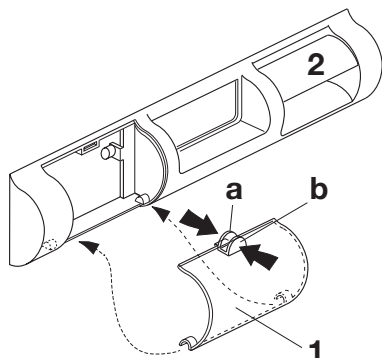


### Czyszczenie filtra powietrza

Urządzenie jest wyposażone w filtr wlotu powietrza (1) oraz otwór wylotowy kanału powietrznego (2) w kratce wentylacyjnej. Filtr można wymontować w celu umycia.

1. Ścisnąć palcami kłapki (a) i (b).
2. Pociągnąć filtr w dół.
3. Wyciągnąć filtr.

Montaż filtra przebiega w odwrotnej kolejności.



### Okresy przerw w eksploatacji urządzenia

Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. odłączyć urządzenie od zasilania
2. wyjąć wszystkie artykuły spożywcze
3. rozmrozić i wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria
4. pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

**Ważne!** Jeśli urządzenie pozostanie włączone, należy poprosić kogoś o regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

### Co zrobić, gdy...

**!** **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Rozwiązywanie problemów nieuwzględnionych w niniejszej instrukcji można powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu

elektrykowi lub innej kompetentnej osobie.

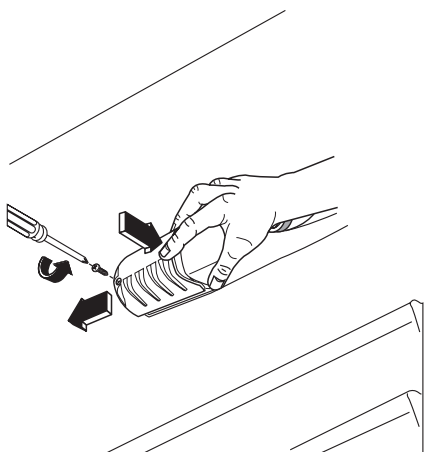
**Ważne!** Podczas normalnego użytkowania urządzenia słychać odgłosy jego pracy (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<b>Urządzenie nie działa. Nie działa oświetlenie.</b>	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie została właściwie podłączona do gniazdka.	Podłączyć prawidłowo wtyczkę do gniazdka.
	Brak zasilania urządzenia. Brak napięcia w gniazdku.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazdka. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
<b>Nie działa oświetlenie.</b>	Oświetlenie jest w trybie czuwania.	Zamknąć i otworzyć drzwi.
	Żarówka jest uszkodzona.	Patrzyć „Wymiana żarówki”.
<b>Sprężarka pracuje w sposób ciągły.</b>	Temperatura nie jest prawidłowo ustawiona.	Ustawić wyższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrzyć „Zamykanie drzwi”.
	Drzwi są otwierane zbyt często.	Nie pozostawiać drzwi otwartych dłużej niż to konieczne.
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.	Obniżyć temperaturę w pomieszczeniu.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<b>Po tylnej ścianie chłodziarki spływa woda.</b>	Podczas procesu automatycznego rozmrażania szron roztapia się na tylnej ścianie.	Jest to prawidłowe zjawisko.
<b>Woda spływa do komory chłodziarki.</b>	Odpyływ skroplin jest zatkany.	Oczyścić odpływ skroplin.
	Produkty uniemożliwiają spływanie skroplin do rynienki na tylnej ścianie.	Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką.
<b>Woda wypływa na podłogę.</b>	W osłonie kanału powietrznego znajduje się zbyt dużo wody.	Wyczyścić osłonę kanału powietrznego.
<b>Temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.</b>	Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo.	Ustawić wyższą temperaturę.
<b>Temperatura w urządzeniu jest zbyt wysoka.</b>	Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo.	Ustawić niższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz „Zamykanie drzwi”.
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Zbyt wiele produktów włożono naraz do przechowania.	Ograniczyć ilość produktów wkładanych jednocześnie do przechowania.
<b>Temperatura w chłodziarce jest zbyt wysoka.</b>	Brak cyrkulacji zimnego powietrza w urządzeniu.	Zapewnić cyrkulację zimnego powietrza w urządzeniu.
<b>Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.</b>	Produkty są umieszczone zbyt blisko siebie.	Produkty należy przechowywać w sposób umożliwiający cyrkulację zimnego powietrza.
<b>Zbyt dużo szronu.</b>	Produkty spożywcze nie są właściwie zapakowane.	Zapakować prawidłowo produkty spożywcze.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz „Zamykanie drzwi”.
	Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo.	Ustawić wyższą temperaturę.

### Wymiana żarówki

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
2. Odkręcić śrubkę z osłony oświetlenia.
3. Zdjąć osłonę oświetlenia (patrz ilustracja).
4. Wymienić starą żarówkę na nową o takiej samej mocy (maksymalną moc podano na osłonie oświetlenia).
5. Założyć osłonę oświetlenia.
6. Dokręcić śrubkę w osłonie oświetlenia.
7. Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilania.
8. Otworzyć drzwi. Sprawdzić, czy oświetlenie się włącza.



### Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie konieczności wyregulować drzwi. Patrz punkt "Instalacja".
3. W razie konieczności wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

### Dane techniczne

Wymiary		
	Wysokość	815 mm
	Szerokość	560 mm
	Głębokość	550 mm
Czas utrzymywania temperatury bez zasilania		13 h

Dane techniczne są widoczne na tabliczce znamionowej znajdującej się z lewej strony

wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie informującej o zużyciu energii.

### Instalacja

**!** Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia.

#### Ustawienie

Urządzenie należy instalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10°C do + 32°C
N	+16°C do + 32°C
ST	+16°C do + 38°C
T	+16°C do + 43°C

#### Przyłącze elektryczne

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej instalacji zasilającej.


Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia posiada styk uziemiający. Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy odrębnie uziemić zgodnie z aktualnymi przepisami, uzgadniając to z wykwalifikowanym elektrykiem.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.

## Ochrona środowiska

---

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji

niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

## Electrolux. Thinking of you.

Pentru a vedea cum gândim, vizitați [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Cuprins

Informații privind siguranța	54	Îngrijirea și curățarea	59
Funcționarea	56	Ce trebuie făcut dacă...	61
Prima utilizare	56	Date tehnice	63
Utilizarea zilnică	57	Instalarea	63
Recomandări ajutătoare	58	Informații privind mediul	63



Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări



## Informații privind siguranța

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însoți aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.

Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

### Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat) și înlăturați ușa,

astfel încât copiii care se joacă să nu se poată electrocuta și să nu se poată închide înăuntru.

- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlocuiește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

### Siguranța generală



**Atenție** Mențineți libere deschiderile de ventilare.

- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale, așa cum se arată în acest manual de instrucțiuni.
  - Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
  - Nu utilizați alte aparate electrice (de ex. aparate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.
  - Nu deteriorați circuitul de răcire.
  - Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil. În timpul transportului și al instalării aparatului, aveți grijă să nu se deterioreze niciunul dintre componentele circuitului de răcire.
- Dacă circuitul de răcire e deteriorat:
- evitați flăcările deschise și sursele de foc

- aerisiți foarte bine camera în care e amplasat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs, în orice fel. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurt-circuit, un incendiu și/ sau un șoc electric.



**Avertizare** Toate componentele electrice (cablu electric, ștecher, compresor) trebuie înlocuite doar de un agent autorizat de la serviciul de asistență sau de personal de asistență calificat.

1. Cablul electric nu trebuie să fie prelungit.
  2. Verificați cablul de alimentare din spațiile aparatului, ca să nu fie strivit sau deteriorat. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
  3. Verificați să puteți avea acces ușor la ștecherul aparatului.
  4. Nu trageți de cablul ștecherului.
  5. Dacă ștecherul cablului de alimentare e slăbit, nu introduceți ștecherul în priză. Există riscul de șoc electric sau de incendiu.
  6. Nu trebuie să utilizați aparatul fără capacul becului <sup>16)</sup> pentru becul din interior.
- Acest aparat este greu. Trebuie să aveți grijă când îl deplasați.
  - Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
  - Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.

### Utilizarea zilnică

- Nu puneți oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Nu puneți alimentele în contact cu deschiderile de aerisire de pe peretele din spate. <sup>17)</sup>

- Alimentele congelate nu trebuie să mai fie congelate din nou după ce s-au dezghețat.
- Păstrați alimentele congelate ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile respective.
- Nu puneți băuturi gazoase sau carbonatare în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, iar acesta ar putea exploda, deteriorând aparatul.
- Înghețata pe băț poate cauza degerături dacă e consumată imediat după scoaterea din aparat.

### Întreținerea și curățarea

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o răzuitoare din plastic.
- Examinați periodic scurgerea din frigider pentru a vedea dacă există apă rezultată din dezghețare. Dacă este necesar, curățați scurgerea. Dacă scurgerea este blocată, apa se va acumula în partea de jos a aparatului.

### Instalarea

**Important** Pentru racordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o

16) Dacă este prevăzut capacul

17) Dacă aparatul este Frost Free (fără dezghețare)

ventilare suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.

- Pe cât posibil, spatele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului priza rămâne accesibilă.
- Conectați numai la o sursă de apă potabilă. <sup>18)</sup>

### Serviciul de Asistență Tehnică

- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie reparat numai de către un Centru de Asistență autorizat și

## Funcționarea

### Pornirea

Introduceți ștecherul în priză. Rotiți butonul de reglare a temperaturii în sens orar, pe o setare medie.


### Oprirea

Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe poziția "O".

### Reglarea temperaturii

Temperatura este reglată automat. Pentru a pune în funcțiune aparatul, procedați după cum urmează:

- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai joasă, pentru a obține o răcire minimă.
- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.

 În general, cea mai adecvată este setarea medie.



## Prima utilizare

### Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

### Protecția mediului înconjurător

 Acest aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile urbane și cu gunoiul. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile: aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate, lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul  sunt reciclabile.

Cu toate acestea, setarea exactă trebuie aleasă ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:

- temperatura din încăpere
- cât de des se deschide ușa
- cantitatea de alimente conservate
- amplasarea aparatului.

**Important** Dacă temperatura din încăpere este prea mare sau dacă aparatul este complet încărcat și e setat pe temperaturile cele mai joase, poate funcționa în mod continuu, iar pe peretele din spate se formează brumă. În acest caz, discul trebuie setat pe o temperatură mai ridicată, pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

**Important** Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora finisajul.

<sup>18)</sup> Dacă este prevăzută conectarea la apă



## Utilizarea zilnică

### Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate.

Pentru a congela alimente proaspete nu e necesar să modificați setarea medie.

Cu toate acestea, pentru o congelare mai rapidă, rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.

**Important** Cu această setare, temperatura din compartimentul frigider poate scădea sub 0°C. Dacă se întâmplă acest lucru, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă.

### Conservarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore la setările cele mai mari.

**Important** În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din paragraful "Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

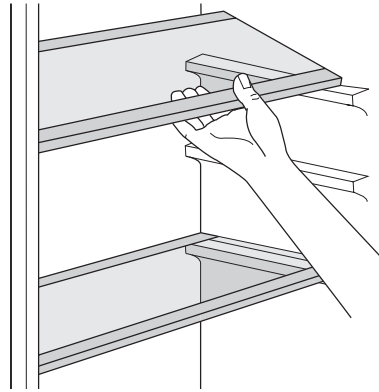
### Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune.

Bucățile mici pot fi gătite congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de coacere va fi mai mare.

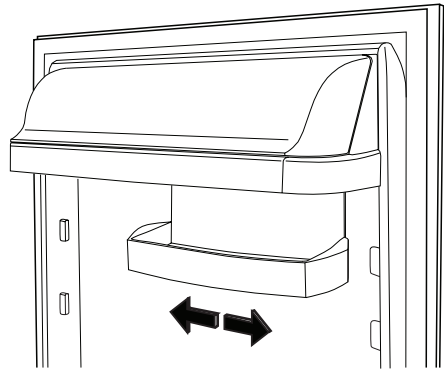
### Rafturile detașabile

Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile să poată fi poziționate după dorință.



### Poziționarea rafturilor pe ușă

Acest model este dotat cu o cutie de depozitare reglabilă, care este instalată sub un raft de pe ușă și poate fi glisată în lateral.



Pentru o curățare temeinică, rafturile de sus și de jos ale ușii pot fi demontate și reinstalate cu ușurință

## Recomandări ajutoare

### Sunete normale în timpul funcționării

- Puteți auzi sunete slabe, ca niște gâlgâituri sau ca niște bule, când agentul de răcire este pompat prin tuburile din spate. Acest lucru este normal.
- Când compresorul funcționează, agentul de răcire este pompat prin circuit, iar de la compresor se aude un sunet ca un sfârâit sau un zgomot ca de pulsație. Acest lucru este normal.
- Dilatarea termică poate cauza un sunet brusc asemănător cu niște crăpături. Este natural, nu un fenomen fizic periculos. Acest lucru este normal.
- Când compresorul pornește sau se oprește, veți auzi un sunet slab (un "clic") datorat regulatorului de temperatură. Acest lucru este normal.

### Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- Dacă temperatura camerei este ridicată și Butonul de reglare a temperaturii este setat pe temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate produce brumă sau gheață. Dacă se întâmplă acest lucru, setați butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

### Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune rezultate:

- nu puneți alimente calde și nu păstrați lichide care se evaporă în frigider
- acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic
- poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor

### Recomandări privind păstrarea în frigider

Recomandări utile:

Carne (toate tipurile) : ambalați-o în pungi de polietilenă și puneți-o pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume.

Carnea poate fi conservată în siguranță în acest mod pentru una sau două zile maximum.

Alimente gătite, gustări reci etc.: acestea trebuie acoperite și pot fi păstrate pe orice raft. Legume și fructe: acestea trebuie să fie bine curățate și puse în sertarul special (sertarele speciale) din dotare.

Unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente ermetice sau învelite în folie de aluminiu sau în pungi de polietilenă pentru a exclude aerul cât mai bine posibil.

Sticle de lapte: acestea trebuie să aibă dop și să fie păstrate în raftul pentru sticle de pe ușă.

Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

### Recomandări privind păstrarea în congelator

Pentru a obține o congelare eficientă, iată câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice;
- procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat;
- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, iar apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;
- înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau de polietilenă și verificați ca pachetele să fie etanșe;
- aveți grijă ca alimentele proaspete, necongelate, să nu vină în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă;
- alimentele fără grăsime se păstrează mai bine și pe o perioadă mai îndelungată decât cele grase; sarea reduce perioada de păstrare a alimentelor;
- înghețatele pe bază de sucuri, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii;
- se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet, pentru a putea ține evidența perioadei de conservare.

## Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune rezultate de la acest aparat, procedați astfel:

- controlați ca alimentele congelate comercial să fi fost păstrate în mod corespunzător în magazin;
- aveți grijă ca alimentele congelate să fie transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;

- nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- După dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi congelate din nou.
- Nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

## Îngrijirea și curățarea

**⚠️ Atenție** Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.

**🌿** Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

### Curățarea periodică

Aparatul trebuie să fie curățat periodic:

- curățați interiorul și accesoriile cu apă caldă și cu bicarbonat de sodiu (5 ml la 0,5 litri de apă)
- verificați regulat garniturile ușii și ștergețile, pentru a vă asigura că sunt curate
- clătiți și uscați bine.

**Important** Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați tuburile și/sau cablurile din interiorul carcasei.

Nu folosiți niciodată detergenți, prafuri abrazive, produse de curățare foarte parfumate sau ceară de lustruit pentru a curăța interiorul, deoarece acestea vor deteriora suprafața și vor lăsa un miros puternic.

O dată pe an scoateți grătarul de ventilare de la baza aparatului și curățați canalele pentru aer cu un aspirator. Această operațiune va îmbunătăți performanțele aparatului și va duce la economia de energie.

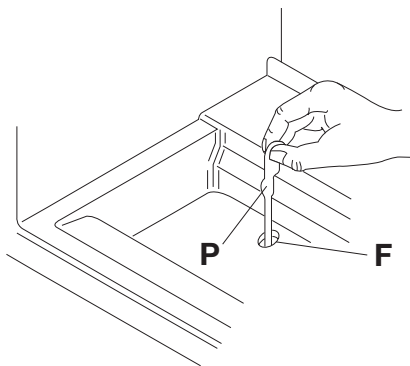
**⚠️ Atenție** Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire.

Multe substanțe speciale de curățat suprafețele din bucătărie conțin substanțe chimice care pot ataca/deteriora materialul plastic utilizat în acest aparat. Din acest motiv, se recomandă să curățați carcasa exterioară a

aparaturii numai cu apă caldă în care s-a adăugat puțin detergent. După curățare, conectați din nou aparatul la rețea.

### Dezghețarea frigiderului

Gheața este eliminată automat din evaporatorul frigiderului de fiecare dată când motorul compresorului se oprește, în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un canal într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra motorului compresorului, de unde se evaporă. Pentru a preveni revărsarea apei și scurgerea acesteia peste alimentele din interior, este necesar să curățați periodic orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare (F), situat sub sertarele pentru salată. Folosiți dispozitivul special de curățare (P) din dotare, pe care-l veți găsi deja introdus în orificiul de scurgere.



## Dezghetarea congelatorului

**i** Întotdeauna se va forma o anumită cantitate de gheață în jurul compartimentului superior.

**Important** Dezghețați congelatorul când grosimea stratului de gheață atinge aprox. 3-5 mm.

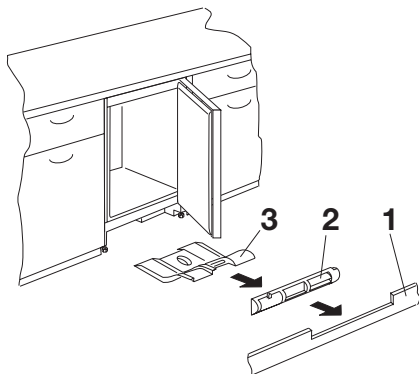
Pentru a înlătura gheața, procedați astfel:

1. Stingeți aparatul.
2. Scoateți alimentele conservate, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar și puneți-le într-un loc răcoros.
3. Deschideți ușa.
4. După terminarea dezghețării, uscați bine interiorul.
5. Porniți aparatul.
6. Setați butonul de reglare a temperaturii pentru a obține o răcire maximă și lăsați aparatul să funcționeze două sau trei ore la această setare.
7. Puneți alimentele din nou în compartiment.

**!** **Avertizare** Nu folosiți niciodată instrumente de metal ascuțite pentru a îndepărta gheața de pe evaporator, deoarece îl puteți deteriora. Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare. Creșterea temperaturii pachetelor cu alimente congelate, în timpul dezghețării, le poate scurta durata de conservare în siguranță.

### Curățarea canalelor de aerisire

1. Demontați plinta (1) și apoi grilajul de aerisire (2);
2. Curățați grilajul de aerisire și filtrul. (Consultați secțiunea "Curățarea filtrului de aerisire".)
3. Extrageți cu atenție deflectorul de aer (3), asigurându-vă că nu a rămas apă de la dezghețare.
4. Curățați partea inferioară a aparatului cu un aspirator.



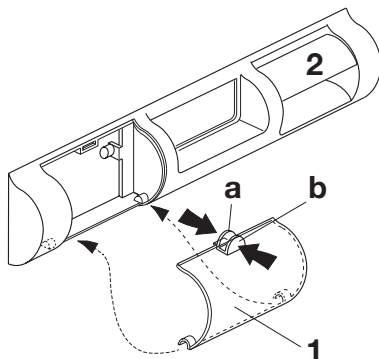
### Curățarea filtrului de aerisire

Aparatul este dotat cu un filtru de admisie a aerului (1) și o conductă de evacuare a aerului (2) la grilajul de aerisire.

Filtrul poate fi demontat pentru spălare.

1. Apucați aripioarele (a) și (b) cu degetele.
2. Trageți filtrul în jos.
3. Extrageți filtrul.

Pentru reinstalarea filtrului executați operațiunile în ordine inversă.



### Perioadele de nefuncționare

Când aparatul nu este utilizat pe perioade lungi, luați următoarele măsuri de precauție:

1. deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate
2. scoateți toate alimentele
3. dezghețați și curățați aparatul și toate accesoriile

4. lăsați ușa/ușile deschise pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

când în când, pentru ca alimentele din interior să nu se strice în cazul întreruperii curentului electric.

**Important** Dacă aparatul rămâne în stare de funcționare, rugați pe cineva să-l verifice din

## Ce trebuie făcut dacă...

**!** **Avertizare** Înainte de a efectua orice reparație scoateți ștecărul din priză. Repararea defecțiunilor care nu sunt tratate în acest manual trebuie efectuată numai de un electrician calificat sau o persoană competentă.

**Important** În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
<b>Aparatul nu funcționează. Lampa nu funcționează.</b>	Aparatul este oprit.	Porniți aparatul.
	Ștecărul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecărul corect în priză.
	Aparatul nu este sub tensiune. Nu există tensiune la priză.	Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat.
<b>Lampa nu funcționează.</b>	Lampa se află în modul de așteptare.	Închideți și deschideți ușa.
	Becul este defect.	Consultați "Înlocuirea becului".
<b>Compresorul funcționează în continuu.</b>	Temperatura nu este reglată corect.	Selectați o temperatură mai mare.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea "Închiderea ușii".
	Ușa a fost deschisă prea des.	Nu lăsați ușa deschisă mai mult decât este necesar.
	Temperatura alimentelor este prea mare.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de depozitare.
	Temperatura camerei este prea mare.	Reduceți temperatura camerei.
<b>Pe peretele din spate al frigiderului curge apă.</b>	În timpul procesului de dezghețare automată, gheața de pe peretele din spate se topește.	Acest lucru este normal.
<b>În frigider curge apă.</b>	Orificiul de scurgere a apei este înfundat.	Curățați orificiul de scurgere a apei.
	Alimentele pot împiedica scurgerea apei în colector.	Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate.
<b>Se scurge apă pe podea.</b>	Există prea multă apă în deflectorul de aer.	Curățați deflectorul de aer.
<b>Temperatura din aparat este prea mică.</b>	Regulatorul de temperatură nu este reglat corect.	Selectați o temperatură mai mare.
<b>Temperatura din aparat este prea mare.</b>	Regulatorul de temperatură nu este reglat corect.	Selectați o temperatură mai mică.

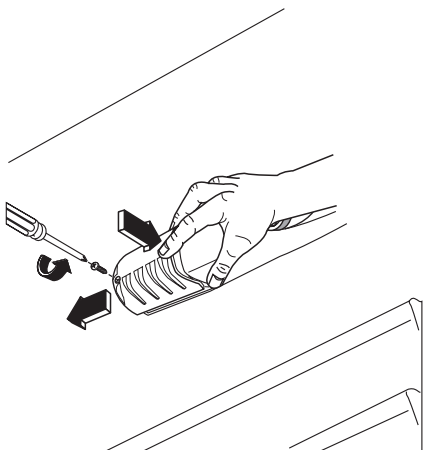
Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea "Închiderea ușii".
	Temperatura alimentelor este prea mare.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de depozitare.
	Sunt depozitate prea multe alimente în același timp.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
<b>Temperatura din frigider este prea mare.</b>	Aerul rece nu circulă prin aparat.	Asigurați circulația aerului rece prin aparat.
<b>Temperatura din congelator este prea mare.</b>	Produsele sunt depozitate prea aproape unele de altele.	Depozitați produsele astfel încât să fie asigurată circulația aerului rece.
<b>Există prea multă gheață.</b>	Alimentele nu sunt ambalate corect.	Ambalați alimentele corect.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea "Închiderea ușii".
	Regulatorul de temperatură nu este reglat corect.	Selectați o temperatură mai mare.

### Înlocuirea becului

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Scoateți șurubul de la capacul becului.
3. Scoateți capacul becului (consultați desenul).
4. Înlocuiți becul uzat cu unul nou, de aceeași putere (puterea maximă este indicată pe capacul becului).
5. Puneți la loc capacul becului.
6. Strângeți șurubul de la capacul becului.
7. Introduceți ștecherul în priză.
8. Deschideți ușa. Verificați ca becul să se aprindă.

### Închiderea ușii

1. Curățați garniturile ușii.
2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați paragraful "Instalarea".
3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați Centrul de Asistență.




## Date tehnice

Dimensiune		
	Înălțime	815 mm
	Lățime	560 mm
	Adâncime	550 mm
Timpu până la atingerea parametrilor optimi		13 h

Informațiile tehnice se află pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice de pe partea

interioară stânga a aparatului și pe eticheta cu energia.

## Instalarea

 Citiți cu atenție "Informațiile privind siguranța", pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalarea acestuia.

### Amplasarea

Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambiantului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10°C până la +32°C
N	+16°C până la +32°C
ST	+16°C până la +38°C
T	+16°C până la +43°C

### Conexiunea electrică


Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.

Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este legată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu Directivile C.E.E.

## Informații privind mediul

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru

mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

## Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Obsah

Bezpečnostné pokyny	64	Ošetrovanie a čistenie	69
Prevádzka	66	Čo robiť, keď...	70
Prvé použitie	66	Technické údaje	72
Každodenné používanie	67	Inštalácia	73
Užitočné rady a tipy	67	Otázky ochrany životného prostredia	73



Zmeny vyhradené



## Bezpečnostné pokyny

V záujme vlastnej bezpečnosti a na zabezpečenie správneho používania si pred nainštalovaním a prvým použitím spotrebiča starostlivo prečítajte tento návod na používanie vrátane tipov a upozornení. Je dôležité, aby sa kvôli predchádzaniu zbytočným chybám a úrazom zaručilo, že všetci užívatelia tohto spotrebiča budú podrobne oboznámení s jeho obsluhou a s bezpečnostnými pokynmi. Tieto pokyny si uložte a dbajte, aby sa vždy nachádzali pri spotrebiči, aj po presťahovaní alebo predaji inej osobe, a aby bol každý, kto ho používa po celú dobu jeho životnosti, riadne informovaný o používaní a bezpečnosti spotrebiča.

Dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny na ochranu zdravia, života a majetku, pretože výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedbalosťou.

**Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb**

- Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, ani pre osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o bezpečnom používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nenechávajte deti bez dozoru. Musíte mať istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Všetky obaly odstráňte z dosahu detí. Hrozí riziko zadusenía.
- Ak spotrebič likvidujete, vyťahnite zástrčku spotrebiča z elektrickej zásuvky, odrežte pripojovací kábel (podľa možnosti čo najbližšie k spotrebiču) a demontujte dvierka, aby deti pri hre nemohol zasiahnuť

elektrický prúd a aby sa nemohli zatvoriť vnútri spotrebiča.

- Ak má tento spotrebič s magnetickými tesneniami dvierok nahradiť starší spotrebič s pružinovým uzáverom (príchytkou dvierok) na dvierkach alebo na veku, pred likvidáciou starého spotrebiča poškodte zatvárací mechanizmus tak, aby bol nefunkčný. Predídete tak uviaznutiu hrájúcich sa detí v spotrebiči.

**Všeobecné bezpečnostné pokyny**

**Pozor** Vetracie otvory nezakrývajte a udržiavajte ich bez prekážok.

- Spotrebič je určený na uchovávanie potravín a nápojov v bežnej domácnosti, ako sa vysvetľuje v návode na použitie.
- Na urýchľovanie odmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani umelé prostriedky.
- Vnútri chladiacich spotrebičov nepoužívajte iné elektrické spotrebiče (ako sú výrobníky zmrzliny), ak nie sú schválené na tento účel výrobcom.
- Nepoškodzuje chladiaci okruh.
- Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím, ktorý je však horľavý. Počas prepravy a inštalácie spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadnu časť chladiaceho okruhu. Ak sa chladiaci okruh poškodil:
  - nepribližujte sa s otvoreným ohňom ani so zápalnými zdrojmi
  - dokonale vyvetrajte miestnosť so spotrebičom



- Je nebezpečné upravovať technické vlastnosti alebo akokoľvek meniť tento spotrebič. Akékoľvek poškodenie prípojného kábla môže spôsobiť krátke spojenie, oheň a úraz elektrickým prúdom.

**!** **Varovanie** Akýkoľvek elektrický komponent (sietový kábel, zástrčka, kompresor) musí vymieňať autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný servisný personál.

1. Napájací kábel sa nesmie predlžovať.
  2. Dbajte na to, aby zástrčka a napájací kábel za spotrebičom neboli stlačené a aby sa nepoškodili. Pritlačená alebo poškodená sieťová zástrčka sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
  3. Zabezpečte, aby ste mali vždy voľný prístup k zásuvke elektrickej siete.
  4. Neťahajte za napájací elektrický kábel.
  5. Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, zástrčku nezapájajte. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
  6. Spotrebič nesmiete používať, ak chýba kryt osvetlenia <sup>19</sup>vnútorného osvetlenia.
- Spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní postupujte opatrne.
  - Z mraziaceho priestoru nič nevyberajte ani sa ničoho nedotýkajte, ak máte vlhké/mokrú ruku, pretože to môže spôsobiť poranenie kože ruky alebo mrazové popálenie.
  - Vyhybajte sa dlhodobému vystaveniu spotrebiča priamemu slnečnému svetlu.

### Každodenné používanie

- Nekladte horúce hrnce na plastové diely spotrebiča.
- Neuchovávejte v spotrebiči horľavý plyn ani tekutinu, pretože môžu explodovať.
- Potraviny nekladte priamo na otvor na vývod vzduchu na zadnej stene. <sup>20</sup>
- Mrazené potraviny sa po rozmrazení nesmú znova zmrazovať.
- Balené mrazené potraviny uchovávejte v súlade s pokynmi výrobcu mrazených potravín.
- Odporúčania výrobcu spotrebiča na uchovávanie potravín sa musia striktné dodržiavať. Pozri príslušné pokyny.

19) Ak sa má používať kryt lampy

20) Ak je spotrebič beznárazový

- Do mraziaceho priestoru nekladte sytené ani šumivé nápoje, pretože v nádobách vzniká tlak, ktorý môže spôsobiť ich explóziu a tá spôsobí poškodenie spotrebiča.
- Zmrzlina môže spôsobiť mrazové popálenie, ak sa konzumuje priamo po vybratí zo spotrebiča.

### Starostlivosť a čistenie

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Ak nemôžete vytiahnuť zástrčku zo zásuvky elektrickej siete, odpojte elektrické napájanie v domácnosti.
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte kovové predmety.
- Na odstraňovanie námrazy nepoužívajte ostré predmety. Používajte plastovú škrabku.
- Pravidelne kontrolujte odtokový kanálik na rozmrazenú vodu z chladiaceho priestoru. Podľa potreby ho vyčistite. Ak je odtokový kanálik upchatý, voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

### Inštalácia

**Dôležité upozornenie** Pri elektrickom zapájaní starostlivo dodržiavajte pokyny uvedené v príslušných odsekoch.


- Spotrebič rozbalte a skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia. Spotrebič nepripájajte, ak je poškodený. Prípadné poškodenia okamžite nahláste v mieste, kde ste si spotrebič zakúpili. V takomto prípade si odložte obal.
- Pred zapojením spotrebiča počkajte najmenej štyri hodiny, aby olej mohol stiecť späť do kompresora.
- Okolo spotrebiča musí byť zabezpečené dostatočné vetranie, v opačnom prípade hrozí prehrievanie. Aby ste dosiahli dostatočné vetranie, riadte sa pokynmi na inštaláciu.
- Výrobok treba vždy podľa možnosti umiestňovať k stene, aby sa predišlo dotyku alebo zachyteniu horúcich dielov (kompresor, kondenzátor) a možným popáleniam.
- Spotrebič sa nesmie umiestňovať v blízkosti radiátorov alebo sporákov.


- Ubezpečte sa, či je sieťová zástrčka po nainštalovaní spotrebiča prístupná.
- Spotrebič pripájajte výhradne k zdroju pitnej vody. <sup>21)</sup>

### Servis

- Všetky elektrické práce pri údržbe a opravách spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo zaškolená osoba.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko. Musia sa používať výhradne originálne náhradné dielce.

### Ochrana životného prostredia

-  Chladiaci okruh ani izolačné materiály spotrebiča neobsahujú plyny, ktoré by

mohli poškodiť ozónovú vrstvu. Spotrebič sa nesmie likvidovať spoločne s komunálnym ani domovým odpadom. Penová izolácia obsahuje horľavé plyny: spotrebič sa musí likvidovať v súlade s platnými predpismi, ktoré vám na požiadanie poskytnú miestne orgány. Dávajte pozor, aby sa nepoškodila chladiaca jednotka, hlavne na zadnej strane blízko výmenníka tepla. Materiály použité v tomto spotrebiči označené symbolom  sú recyklovateľné.

### Prevádzka

#### Zapínanie

Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.

Otočte regulátor teploty v smere pohybu hodinových ručičiek do strednej polohy.

#### Vypínanie

Aby ste spotrebič vypili, otočte regulátor teploty do polohy "O".

#### Regulácia teploty

Teplota sa reguluje automaticky.

Pri prevádzkovaní spotrebiča postupujte takto:

- minimálne chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty na nižšie nastavenia.
- maximálne chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty smerom na vyššie nastavenia.

-  Stredné nastavenie je vo všeobecnosti najvhodnejšie.

Presné nastavenie si treba vyberať s prihliadnutím na skutočnosť, že teplota v spotrebiči závisí od:

- teploty v miestnosti
- od toho, ako často sa otvárajú dvere
- množstva uchovávaných potravín
- umiestnenia spotrebiča.

**Dôležité upozornenie** Pri vysokej teplote okolia alebo pri naplnení spotrebiča a nastavení spotrebiča na najnižšiu teplotu môže spotrebič pracovať nepretržite, čo spôsobí tvorbu námrazy na zadnej stene. V tomto prípade sa koliesko regulátora musí nastaviť na vyššiu teplotu, aby bolo umožnené odmrazovanie a znížila sa spotreba energie.

### Prvé použitie

#### Čistenie interiéru

Pred prvým použitím spotrebiča umyte jeho vnútro a všetky jeho diely vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča a potom všetky povrchy dôkladne osušte.

**Dôležité upozornenie** Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prášky, pretože by poškodili povrch.

21) Ak je potrebné pripojenie k prívodu vody.

## Každodenné používanie

### Zmrazovanie čerstvých potravín

Mraziaci priestor je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a na uchovávanie mrazených a hlboko zmrazených potravín po dlhší čas.

Pri zmrazovaní čerstvých potravín nie je nutné meniť nastavenie spotrebiča.

Na dosiahnutie rýchlejšieho zmrazovania otočte regulátor teploty smerom na intenzívnejšie chladenie.

**Dôležité upozornenie** Za uvedených podmienok môže teplota v chladiacom priestore klesnúť pod 0°C. Ak sa tak stane, otočte regulátor teploty na nižšie nastavenie (teplejšie).

### Skladovanie mrazených potravín

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po určitom čase mimo prevádzky nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať najmenej 2 hodiny s najvyššími nastaveniami.

**Dôležité upozornenie** V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku napájacieho napätia, za predpokladu, že doba výpadku energie bola dlhšia ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou "akumulácia doby", treba rozmrazené potraviny čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a až potom znova zmraziť (po ochladení).

### Rozmrazovanie

Hlboko zmrazené alebo mrazené potraviny sa pred použitím môžu rozmrazovať v chladiacom priestore alebo pri izbovej teplote, v závislosti od času, ktorý máme k dispozícii. Malé kúsky možno dokonca variť aj keď sú ešte zmrazené, priamo z mrazičky: v tomto prípade varenie potrvá dlhšie.

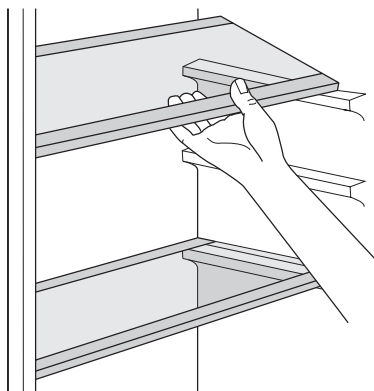
### Prestaviteľné police

Steny chladničky sú vybavené niekoľkými lištami, aby ste police mohli umiestniť do polohy, ktorú požadujete.

## Užitočné rady a tipy

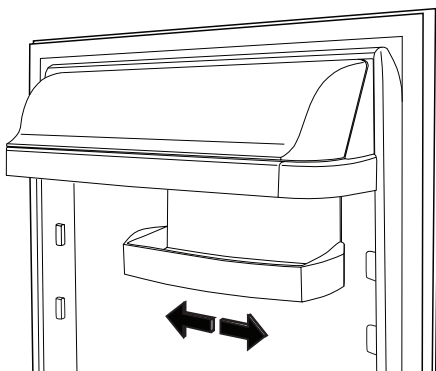
### Normálne zvuky pri prevádzke

- Počas prečerpávania chladiva cez rúrky počuť žbinkotanie alebo bublanie. Je to normálne.



### Umiestnenie poličiek na dvierkach

Tento model je vybavený variabilným odkladacím boxom, ktorý je umiestnený pod priehradkou na dvierkach a môžete ho posunúť smerom nabok.



V prípade, že je potrebné dôkladnejšie čistenie, môžete jednoducho vybrať hornú a dolnú priehradku na dvierkach a vložiť ich naspäť.

- Kým je kompresor v prevádzke, prečerpáva sa chladivo a z kompresora počuť bzučanie alebo pulzovanie. Je to normálne.

- Tepelná dilatácia môže spôsobovať neočakávané praskavé zvuky. Ide o prirodzený, neškodný fyzikálny jav. Je to normálne.
- Pri zapnutí a vypnutí kompresora počuť "kliknutie" teplotného regulátora. Je to normálne.

### Upozornenie na šetrenie energiou

- Neotvárajte dvere príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie ako je absolútne nevyhnutné.
- Ak je okolitá teplota vysoká, regulátor teploty je nastavený na vyššie nastavenie a spotrebič je plne naložený, kompresor môže bežať nepretržite, pričom sa vytvorí námraza alebo ľad na výparníku. Ak sa tak stane, otočte regulátor teploty smerom k nižším nastaveniam, aby bolo možné automatické odmrazovanie a aby ste ušetrili elektrickú energiu.

### Rady na chladenie čerstvých potravín

Aby ste dosiahli čo najvyššiu výkonnosť:

- do chladničky nevkladajte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny
- potraviny prikryte alebo zabaľte, hlavne ak majú prenikavú arómu
- potraviny uložte tak, aby vzduch mohol voľne cirkulovať okolo nich

### Rady na chladenie

Užitočné rady:

Mäso (všetky druhy) : zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na sklenenú policu nad zásuvkou na zeleninu.

Kvôli bezpečnosti mäso takto uchovávajte najviac jeden alebo dva dni.

Varené a studené jedlá a pod...: treba ich prikryť a potom uložiť na ktorúkoľvek policu.

Ovocie a zelenina: treba dôkladne očistiť a vložiť do špeciálnej zásuvky (zásuviek).

Maslo a syry: treba ich vložiť do špeciálnych vzduchotesných nádob, zabaľiť do alobalu alebo vložiť do polyetylénových vreciek, aby sa k nim dostalo čo najmenej vzduchu.

Fľaše s mliekom: mali by byť uzavreté viečkom a treba ich skladovať v stojane na fľaše na vnútornej strane dverí.

V chladničke sa nesmú skladovať banány, zemiaky, cibuľa ani cesnak.

### Rady na zmrazovanie

Ako pomoc pri optimálnom zmrazovaní uvádzame niekoľko dôležitých rád:

- maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín. sa uvádza na typovom štítku;
- zmrazovanie trvá 24 hodín. V tomto čase sa nesmú pridávať žiadne ďalšie potraviny na zmrazovanie;
- Zmrazujte iba potraviny špičkovej kvality, čerstvé a dôkladne vyčistené;
- potraviny naporcujte na malé porcie, aby sa mohli rýchlo a úplne zmraziť a aby ste neskôr mohli odmraziť iba potrebné množstvo;
- Potraviny zabaľte do alobalu alebo do polyetylénovej fólie; dbajte, aby boli zabalené vzduchotesne;
- Nedovoľte, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkali potravín, ktoré sú už zmrazené, predídete tak zvýšeniu ich teploty;
- chudé potraviny sa uchovávajú lepšie a dlhšie ako tučné; soľ skracuje dobu skladovateľnosti potravín;
- zmrzliny konzumované bezprostredne po vybratí z mraziaceho priestoru môžu spôsobiť popálenie kože mrazom;
- odporúča sa označiť každé balenie dátumom zmrazovania, aby ste mohli presne sledovať dobu uchovávania;

### Rady na uchovávanie mrazených potravín

Aby ste maximálne využili možnosti tohto spotrebiča:

- presvedčíte sa, že maloobchodný predajca adekvátne skladuje komerčné mrazené potraviny;
- dbajte, aby ste mrazené potraviny preniesli z predajne potravín do mrazničky podľa možnosti čo najrýchlejšie;
- neotvárajte dvere príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je absolútne nevyhnutné.
- Po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nesmú sa znova zmrazovať.
- Neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcem potravín.

## Ošetrovanie a čistenie

**!** **Pozor** Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.

**🌿** Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacom agregáte; z tohto dôvodu môžu údržbu a plnenie chladiaceho okruhu vykonávať výhradne autorizovaní technici.

### Pravidelné čistenie

Spotrebič sa musí pravidelne čistiť:

- vnútro a príslušenstvo čistite teplou vodou a bikarbonátom sodným (5 ml na 0,5 litra vody)
- pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a vyutierajte ich, aby boli čisté a bez nečistôt
- opláchnite a dôkladne osušte.

**Dôležité upozornenie** Neťahajte, nepresúvajte a nepoškodzuje rúrky a/ani káble na spotrebiči.

Nikdy nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, drsné práškové prípravky, aromatizované čistiace prípravky ani voskové leštiace prostriedky na čistenie interiéru, pretože poškodzujú povrch a zanechávajú silnú vôňu.

Raz ročne vyberte vetraciu mriežku z dna spotrebiča a vysávačom vyčistite vzduchové kanálky. Touto operáciou zvýšite výkonnosť spotrebiča a ušetríte elektrickú energiu.

**!** **Pozor** Dbajte, aby ste nepoškodili chladiaci systém.

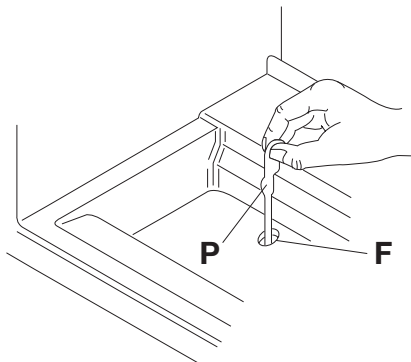
Mnohé značkové čističe kuchynských povrchov obsahujú chemikálie, ktoré môžu pôsobiť agresívne/poškodiť plasty použité v tomto spotrebiči. Z tohto dôvodu sa odporúča čistiť vonkajší kryt tohto spotrebiča iba teplou vodou s malým množstvom umývadieho prostriedku.

Po čistení znova pripojte zariadenie k sieťovému napájaniu.

### Odmrazovanie chladničky

Pri normálnom používaní sa námraza automaticky odstraňuje z výparníka chladiaceho priestoru pri každom zastavení motora kompresora. Odmrazená voda steká cez žliabok do osobitnej nádoby na zadnej stene spotrebiča, nad motorom kompresora, z ktorej sa odparuje.

Je dôležité, aby sa vypúšťací otvor (F) pod zásuvkami na šalát pravidelne čistil, aby sa zabránilo pretekaniu vody a jej kvapkaniu na potraviny vnútri chladničky. Používajte dodávanú špeciálnu čistiacu pomôcku (P), ktorú nájdete už vloženú vo vypúšťacom otvore.



### Odmrazovanie mrazničky

**i** V hornej časti mrazničky sa vždy vytvára určité množstvo námrazy.

**Dôležité upozornenie** Keď vrstva námrazy dosiahne hrúbku približne 3-5 mm, mrazničku odmrázte.

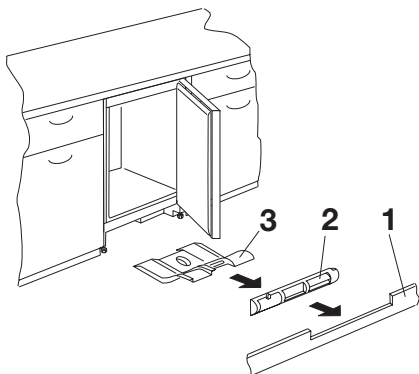
Pri odstraňovaní námrazy vykonajte nasledujúce kroky:

1. Vypnite spotrebič.
2. Vyberte všetky skladované potraviny, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novinového papiera a uložte na studenom mieste.
3. Otvorte dvere.
4. Po ukončení odmrázovania vnútro dôkladne osušte.
5. Zapnite spotrebič.
6. Nastavte regulátor teploty na maximálne chladenie a nechajte spotrebič v činnosti pri tomto nastavení približne dve až tri hodiny.
7. Vložte späť potraviny, ktoré ste predtým vybrali.

**!** **Varovanie** Na odstraňovanie námrazy z výparníka nikdy nepoužívajte ostré predmety, mohli by ste ho poškodiť. Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické prostriedky, ani iné zariadenia, ktoré nie sú odporúčané výrobcom. Počas odmrazovania spotrebiča stúpne teplota balíčkov zmrazených jedál a preto sa môže skratiť ich trvanlivosť.

### Čistenie vzduchových kanálikov

1. Vyberte sokel (1) a následne vetraciu mriežku (2);
2. Vyčistite vetraciu mriežku a filter. (Pozrite časť „Čistenie vetracieho filtra“.)
3. Opatrne vytiahnite vzdušný deflektor (3) a skontrolujte, či v ňom nezostala voda po odmrazovaní.
4. Vysávačom vyčistite spodnú časť spotrebiča.



### Čistenie vetracieho filtra

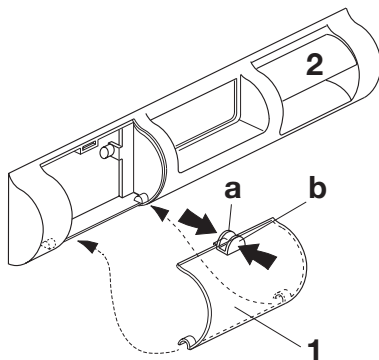
Spotrebič je na ventilačnej mriežke vybavený prívodným filtrom vzduchu (1) a výstupným vzduchovým kanálikom (2).

### Čo robiť, keď...

**!** **Varovanie** Pred odstraňovaním problémov odpojte spotrebič od elektrickej siete. Opravy, ktoré nie sú popísané v tomto návode, smie vykonávať výhradne vyskolený elektrikár alebo technik.

Filter môžete vybrať, aby ste ho mohli pohodlnejšie vyčistiť.

1. Rukami stisnite záklopy (a) a (b).
  2. Filter potiahnite nadol.
  3. Vytiahnite filter von.
- Pri vkladaní filtra zvolte opačný postup.



### Obdobia mimo prevádzky

Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, treba vykonať tieto preventívne opatrenia:

1. spotrebič odpojte od elektrického napájania
2. vyberte všetky potraviny
3. odmrazte a vyčistite spotrebič a všetky časti príslušenstva
4. nechajte dvere/dvierka pootvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu

**Dôležité upozornenie** Ak sa chladnička ponecháva zapnutá, požiadajte niekoho, aby ju raz za čas skontroloval a zabránil tak znehodnoteniu potravín v prípade výpadku napájania

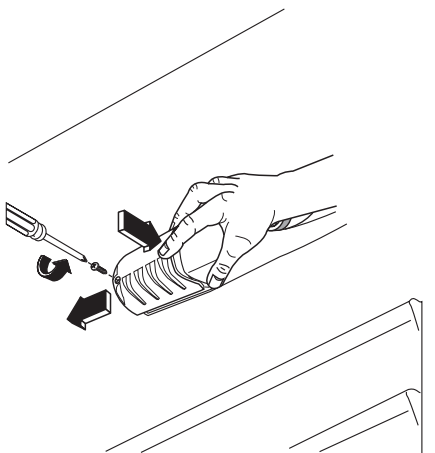
**Dôležité upozornenie** Počas bežnej prevádzky chladnička vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).

Problém	Možná príčina	Riešenie
<b>Spotrebič nefunguje. Nesvieti žiarovka.</b>	Spotrebič je vypnutý.	Zapnite spotrebič.
	Sieťová zástrčka spotrebiča nie je správne zasunutá do sieťovej zásuvky.	Zapojte sieťovú zástrčku správne do zásuvky elektrickej siete.
	Spotrebič nie je napájaný elektrinou. Zásuvka elektrickej siete nie je pod napätím.	Do zásuvky elektrickej siete skúste zapojiť iný spotrebič. Zavolajte kvalifikovaného elektrikára.
<b>Nesvieti žiarovka.</b>	Žiarovka je v pohotovostnom režime.	Zatvorte a otvorte dverka.
	Žiarovka je vypálená.	Pozrite časť „Výmena žiarovky“.
<b>Kompresor pracuje nepretržite.</b>	Nie je správne nastavená teplota.	Nastavte vyššiu teplotu.
	Dvere spotrebiča nie sú zatvorené správne.	Pozrite časť „Zatvorenie dverí“.
	Dvere sa príliš často otvárajú.	Dvere nenechávajte otvorené dlhšie, ako je to nevyhnutné.
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
	Okolité teplota v miestnosti je príliš vysoká.	Znížte teplotu v miestnosti.
<b>Po zadnej stene chladničky steká voda.</b>	Počas automatického rozmrazovania sa námraza roztápa na zadnej stene.	Je to normálne.
<b>Voda steká do chladiaceho priestoru.</b>	Upchaný odtokový kanálik na rozmrazenú vodu.	Vyčistite odtokový kanálik.
	Potraviny uložené v spotrebiči bránia odtekaniu vody do odtokového kanálika.	Dávajte pozor, aby sa potraviny nedotýkali zadnej steny.
<b>Voda steká na podlahu.</b>	Vo vzdušnom deflektore je veľa vody.	Vyčistite vzdušný deflektor.
<b>Teplota v spotrebiči je príliš nízka.</b>	Nie je správne nastavená teplota.	Nastavte vyššiu teplotu.
<b>Teplota v spotrebiči je príliš vysoká.</b>	Nie je správne nastavená teplota.	Nastavte nižšiu teplotu.
	Dvere spotrebiča nie sú zatvorené správne.	Pozrite časť „Zatvorenie dverí“.
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
	Do chladničky ste vložili veľa potravín súčasne.	Do chladničky vkladajte naraz menej potravín.
<b>Teplota v chladničke je príliš vysoká.</b>	V spotrebiči neprúdi studený vzduch.	Zabezpečte prúdenie studeného vzduchu v spotrebiči.
<b>Teplota v mrazničke je príliš vysoká.</b>	Potraviny sú uložené príliš blízko pri sebe.	Balíčky potravín uložte tak, aby bolo umožnené prúdenie vzduchu.

Problém	Možná příčina	Riešenie
<b>Príliš veľa námrazy.</b>	Potraviny nie sú správne zabalené.	Potraviny zabaľte správne.
	Dvere spotrebiča nie sú zatvorené správne.	Pozrite časť „Zatvorenie dverí“.
	Nie je správne nastavená teplota.	Nastavte vyššiu teplotu.

### Výmena žiarovky

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
2. Odskrutkujte skrutku krytu osvetlenia.
3. Vyberte kryt osvetlenia (pozrite obrázok).
4. Vymeňte vypálenú žiarovku za novú s rovnakým výkonom (maximálny výkon je na kryte žiarovky).
5. Namontujte kryt osvetlenia.
6. Uťahnite skrutku krytu osvetlenia.
7. Zapojte zástrčku spotrebiča do zásuvky elektrickej siete.
8. Otvorte dvere. Skontrolujte, či sa žiarovka rozsvietila.



### Zatvorenie dverí

1. Očistite tesnenia dverí.
2. Podľa potreby upravte dvere. Pozrite časť "Inštalácia".
3. Podľa potreby vymeňte poškodené tesnenie dverí. Kontaktujte autorizované servisné stredisko.


### Technické údaje

Rozmer		
	Výška	815 mm
	Šírka	560 mm
	Hĺbka	550 mm
Čas zvýšenia teploty (akumulačná doba)		13 h



Technické informácie sú uvedené na typovom štítku na ľavej vnútornej stene spotrebiča a na štítku s údajmi o spotrebe energie.

## Inštalácia

 Aby bola zaručená bezpečná a správna činnosť spotrebiča, pred jeho inštaláciou si pozorne prečítajte "bezpečnostné pokyny".

### Výber miesta

Tento spotrebič nainštalujte vmieste, kde okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

Klima-tická trieda	Okolité teplota
SN	+10°C až +32°C
N	+16°C až +32°C
ST	+16°C až +38°C
T	+16°C až +43°C

### Zapojenie do elektrickej siete


Pred pripojením sa presvedčite, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú napätiu vašej domácej siete.

Spotrebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.

Tento spotrebič vyhovuje nasledujúcim smerniciam. ES.

## Otázky ochrany životného prostredia

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne

predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber. Prispajte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk).





[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.hr](http://www.electrolux.hr)

[www.electrolux.cz](http://www.electrolux.cz)

[www.electrolux.ee](http://www.electrolux.ee)

[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)

[www.electrolux.pl](http://www.electrolux.pl)

[www.electrolux.ro](http://www.electrolux.ro)

[www.electrolux.sk](http://www.electrolux.sk)